

CLEVELANDSKA AMERIKA

Naročnina
\$2.00
na leto.

'Clevelandska Amerika'
6119 ST. CLAIR AVE.
CLEVELAND, OHIO.

ST. 26. NO. 26.

CLEVELAND, OHIO V PETEK 31. MARCA 1911.

VOL. IV.

Mestne novice.

Načelnik mestnega zdravstvenega urada priporoča, naj se vsa pitna voda prekuha pred uporabo.

NEZDRAVA VODA.

—Da v Clevelandu nimamo najboljše vode, je dobro znano. Posebno sedaj spomladi je voda jako nezdrava, in to je tudi povod, da zbolijo toliko ljudi za mrzlico, in tudi vzrok, da boleha toliko otrok na nevarnih boleznih. Dr. Ford, ki je načelnik mestnega zdravstvenega urada, priporoča vsem gospodinjam, da vodo, ki jo dobivajo iz vodovodov in je rabijo za pijačo, najprej prekuhajo, da se zamore bolezenski bacili, ki so v vodi.

—Zastojniki požarnega odredka v mestu hodijo po hišah in proučujejo razmere, da potem poročajo, v kakšnem stanju so hiše posebno tam, kjer živi mnogo družin v enem poslopiju. Dosedaj so pronašli da v 577 hišah ni nobene rešitve, če požar slučajno izbruhne. Mesto bo prisililo gospodarje, da začnejo staviti posebne rešilne stopnjice za slučaj ognja. Z vsoto strogostjo se bo tudi gledalo, da se izpolnjujejo predpisi za slučaj ognja v tovarnah in v prostorih, kjer je ves dan zaposlenih mnogo delavcev.

—Rojak RUD. PERDAN ima že nad dva meseca svojo trgovino za popravilne vsakovrstnih čevljev na Glass ave. nasproti slovenskega župnišča. Ker je delo jako dobro in poceni, ima tudi veliko naročil, in ga rojakom priporočamo.

—Nov saloon je otvoril na 5707 St. Clair ave. rojak Frank Sešek.

—Mladeniško viteško dr. sv. Alojzija se jako skrbno pripravlja na desetletnico svojega obhoda, ki se obhaja letos julija meseca. Pri tej priliki si bo društvo priskrbelo novo krasno in dragoceno zastavo.

—Vsi naši slovenski trgovci, ki žele imeti oglas v listu, so vedno naprošeni, da se potrudijo do našega urada, kjer se lahko natančno pomenimo glede cene, stavka in oblike. Če se naroča po tretji osebi, pride lahko do zmešnjav in zamude, ki nikomur ne koristi. V uradu se pa lahko natančno pomenimo in zadovoljni bomo, mi in oni, ki hoče imeti oglas. Ta opomba se pa ne tiče "malih oglasov", ki se lahko izročajo tudi našemu za stopniku.

—Prav čudno vreme smo imeli v torek. Trikrat je začel padati dež, nekolikokrat je solnce posijalo, proti večeru je padlo dovolj snega, in vihar, ki je divjal po mestu z naglico 50 milj na uro, je povzročil mnogo škode v mestu.

—Velikonočni čas se bliža. Naše naročnike opozarjamo na oglase v našem listu; mnogo trgovcev ima razprodajo in ob tej priliki se lahko pride do dobrega blaga po nizki ceni.

—Bivši župan Tom L. Johnson je smrtno bolan, in zdravniki so izjavili, da ne bo živel dalj kot dva tedna.

—Umrli je Adolf Haas, klerik pri volitvenem odboru, ki je bil tudi mnogim našim rojakom.

znani. Bil je zelo delaven človek in je rad pomagal, kolikor je mogel. Zadel ga je srčna kap.

—Prebivalci vzhodnega dela mesta, kamor spada tudi St. Clair ave. so se pritožili pri mestnem uradu za čiščenje ulic, da je njih mestni del najgrij v mestu, ker se ceste jako neredno snažijo. Načelnik urada za čiščenje ulic je dejal, da se sedaj ulice niso mogle z vodo izpirati, ker je vedno zmrzvalo. Obljubilo pa je, da začnejo prvič čistiti v pondeljek.

—Mestni svet še vedno ni gotov z vprašanjem, kako uravnati promet v plesalnih dvoranah. Nekateri so za to, da vsak lastnik dvorane plača na leto \$15 do \$50 za dovoljenje, da se smejo vršiti plesi. Cena se razna po tem, kako je dvorana velika. Vojakom in mornarjem je dovoljeno priti v uniformi na ples, kar dosedaj ni bilo. Čas, kdaj se morejo zapreti dvorane je določen do pol ene zjutraj in le v izjemnih slučajih se sme plesati do dveh zjutraj. Proti temu sklepu se je pa uprla zveza clevelandskih nemcev, ki je protestirala. Izjavili so se, da mora biti čas za zapiranje plesnih dvoran za vse enak, ne da bi se nekaterim dovoljevalo dalj časa imeti odprte dvorane kot drugim. Naj se uredijo plesne dvorane, kakor je posteno, ne pa krivično.

—V Clevelandu je ob tem času 226 otrok bolnih na škratlaci.

—Drugi teden dobimo v Clevelandu policijo na konjil. Osem policistov je določenih za to službo. Konji so prišli iz Kentuckya in so veljali skupaj \$800. Konji so izvežban za policijsko službo.

—Policist John Kennedy, ki stani na 5624 Drake ave. je dobil večeraj sporočilo od neke tukajšnje banke, da je njegova žena podelovala \$70.000. Ta ko se je javi pri policijskem uradu in odločil policijsko suknjo.

—Berite male oglase: rojakom se nudi mnogo prilik, da kupijo poceni kako posestvo ali hišo. Mali oglasi so najuspešnejše sredstvo za oglaševanje. Pazite, kako so se v zadnjem času pomnožili.

—Te dni bo odšlo pod načelnikom Mr. Cimpermana več rojakov v Michigan kjer si bodo ogledali ondoto zemljo, kjer je stal prej gozd, a so drevesa posekali. Če bo kateremu ugajalo, mogoče kupijo svet in se naselijo tam. Zemlja je redovita, samo v prvih letih stane mnogo truda da se vse počisti in v red spravi.

Stara ženska.

Iz Kočevja se poroča, da je tam umrla Marija Wiedervol, ki je doživela lepo starost 106 let. Močila se petkrat, in zadnjega moča je vzeča, ko je bila stara 99 let.

Mokri in suhi.

Columbus, O., 29. marca. V soboto se bo odločilo, če smejo ohioska mesta, ki štejejo manj kot 5000 prebivalcev odpreti saloone. Mokri štejejo, da bo najmanj 60 članov postavljajo voljo za takozvano "Dean postavlo", ki dovoljuje odprtje saloonov v manjših mestih.

Iz delavskih krogov.

Canadski premogariji namenjajo štrajkat; Lehigh Valley železnica je povečala plače.

ODSLOVITEV OD DELA.

Calgary, Alberta, 29. marca. Vsi načrti za generalni štrajk vseh premogarjev v Alberti in vzhodni britski Columbijii so gotovi, da se lahko z generalnim štrajkom prične 1. aprila. Pri štrajku bo prizadetih nad 7000 mož. Unija in kompanija se ne morejo zjediniti glede "open shop", katere bi kompanija rada upeljala. Železnice in okraj, kjer leže premogovi rudniki spravljajo velike zaloge premoga za čas štrajka. Zelo mu trpela radi štrajka canadski pacifična železnica. Premogariji, ki gredo sedaj na štrajk, so spravili vsak dan 12.000 ton premoga na površje.

South Bethlehem, Pa., 30. marca. Generalni upravitelj Lehigh Valley železnice je naznanil, da je imelo vodstvo železnice z zastopniki delavstva konferenco, kjer so se zjedinih, da dobijo vsi železniški uslužbeni povišani plačo.

Altona, Pa., 30. marca. Pennsylvanijska železnica je danes ukazala zapreti vse tukajšnje prostore za štiri dni, in 12.000 mož je vsled tega brez dela. Drugi teden pričnejo zopet z delom, toda samo 45 ur na teden. Železnica pravi, da se mora na to pripraviti, da bodejo dohodki drugi mesec manjši in mora tako tudi svoje izdatke uravnati.

Rock Island, Ill., 30. marca. Vojni tajnik Dickinson je zapovedal, da morajo vsi delavci, ki so uslužbeni v tukajšnjem zvezinem arsenalu, opustiti politične službe ali pa zapustiti zvezino delo. Dva komisarja sta odstopila. Vlada tudi ni posebno prijazna napram unijskim delavcem, in so nastali že spori med vojnim tajnikom in med unijo delavcev.

Pomanjkanje vode.

Iz Franklina, N. H. se poroča, da je po celem vzhodu pomanjkanje vode zelo občutno. Tovarne, kjer se izdeluje papir, bodejo morale stroje ustaviti, ker nimajo gonilne moči. Če ne narastejo vode v kratkem, bo zmanjkalo papirja.

Nepotrpežljivost.

Če je treba potrpežljivost v vsaki stvari, pri vašem delu, družbi in v vašem družinskem krogu, jo še posebej potrebujete pri boleznih. Nepotrpežljiv bolnik je veliko breme svojim strežnikom in onim, ki so okoli njega. V takih slučajih je treba, da se skrajša bolezen, kar se da. Če bolnik boluje na prebavljivih organih, bi mu radi priporočili Trinerjevo ameriško grenko vino, kot zelo uspešno zdravilo, hitro zdravi. Očisti sistem popolnoma in ga objednem pozivi, ustvari zdrav apetit in pospešne prebavo. Poskusiti morate to zdravilo v akutnih slučajih, pri zaprtju, umetju, glavobolu, morskimi boleznimi, bruhanje in krčih. Mnogokrat hitro ozdravi revmatične in nevralgične bolečine. Po lekarnah Jos. Triner, 1333-39 So. Ashland ave., Chicago, Ill.

10 milijonov škode

Kapitol ali državna zbornica v Albany, N. Y. je zgorela in je škode deset milijonov.

VSE UNICENO.

Albani, N. Y., 29. marca. Krasni državni kapitol, ki je veljal ogromno svoto 27 milijonov dolarjev, je danes skoro razvalina. Navsezgodaj je pričelo goreti v spodnji sobi kapitolske knjižnice, in predno je prišla požarna bramba na mesto požarja, je že gorelo v več nadstropjih. Predno se je sploh pričelo gasiti, so že goreli važni državni dokumenti, spisi, knjige in rokopisi. Pisarne državnih komisarjev so večinoma zgorele. Samo v knjižnici je škoda skoro za pol milijona dolarjev. Guvernerja Dix so ob štirih zjutraj zbudili, nakar je takoj odšel na lice požarja. Dvakrat so pozneje naznanili ognjegasci, da je ogenj pod kontrolo, na je vedno znova začelo goreti.

Okoli poldneva se je naznanilo, da se je ogenj raditega tako hitro razširil, ker je bil strop, ki bi moral biti po kontraktu narejen iz jeklenih in železnih plošč, narejen iz lahke gorljivega lesa in raznega papirja.

Popoldne ste se sliši obe zbornici, in ko so se močje posvetovali pet ur, so končno sklenili, da se mora preiskovati, kaj je zakrivilo ogenj. S preiskavo začnejo drugi teden. Poslopje je bilo eno najlepših v državi ter tudi najbolj dragoceno.

Usodepoln strel.

Franklin, La., 28. marca. J. Davison se je večeraj v večji družbi peljal na sprehod po morji. Da bi pokazal, kako zna izvrstno meriti, je nameril s puško na nek zaboj, 150 čevljev daleč na bregu. V zaboju je bilo 100 funtov dinamita, ki se je s silnim pokom razletel. Motorni čoln se je prelomil na dva kosa, ena deklica je utonila. L. B. Lawless, član izletne družbe, je dobil teške poškodbe.

Veliko zhorovanje.

New York, 30. marca. So sklicali socialisti veliko zhorovanje v Grand Central Palace, kjer so govorili o dogodkih pri zadnjem velikanskem požaru, ki je zahteval toliko žrtv. V dvorani je bilo 2000 oseb: nad 50 policistov je bilo navzočih. Abraham Cahan, urednik nekega judovskega časopisa je začel hvaliti župana Gaynora, ker je takoj začel pobirati denar za sorodnike zgorelih žrtv. Ko je ljudstvo slišalo ime Gaynor je začelo zvižgati in kričati da govornik ni mogel nadaljevati govora. Konečno je začel pripovedovati o nekem anarhistu, ki je obiskal. Anarhist mu je povedal, naj denjejo neke bombe pod kapitaliste, in ves svet bo imel dobiček od tega. Takoj potem je pa zbrana množica zakričala v dvorani: "Nesite bombe pod mestno hišo!" Razstrelite vse skupaj! Dajte socialistom vlado! Dole z vlado, kot jo imamo sedaj!" Policisti so končno naredili red.

Kdo je kriv?

Zaprta vrata so spremenila to varno, kjer je bilo stotine delavcev, v pravo smrtno past.

MESTNA KRIVDA.

New York, N. Y., 30. marca. Večeraj je bilo imenovanih pet strokovnjakov, ki naj izlela poboljšek za mestne postave, da se kaj naredi za varnost delavcev v prenapolnjenih zgradbah in visokih tovarniških poslopih. Takoj ko bodejo na terti izdelani, s odposljojo legistaturi, ki jih potrdi za postavbo ki bo varovala delavce, da ne pride zopet do takih katastrof, kakor je bila pretečeni teden v New Yorku, ko je zgorelo 150 oseb.

Mnogo uslužbencev od "Triangle Shirt Co." lastnice zgorelih prostorov je sedaj toliko okrevalo, da lahko pripovedujejo, kako so se rešili. Vsi so edini v tem, da je edina krivda za toliko zgubo človeških življenj ker so bila vrata, ki so vodila navzgor, zaprta.

Trena Silos pravi: Okoli pol pete ure je dal zvon znamenje, da se z delom preneha. Hite la sem iz sobe ven proti vspenjači, pa je bilo tam vse mirno in zaprto. Ko se vrnem zoper v sobo, že vidim, kako se okoli hiše kadil. Moje tovarišice so razbijale okna, dočim so druge tekale proti vspenjači. Videli smo jo, kako je drvela navzgor iz desetege nadstropja. Čez dolgo, dolgo časa je prišla v vspenjačo zopet nazaj, in na petdeset je naenkrat kočilo noter. Pri vspenjači se je vnel strašen boj med nami, in neka tovarišica me je prišla za kite, katere bi mi skoro odtrgala. Posrečilo se mi je skočiti le v vspenjačo, in tovarišica je ostala zunaj. Pozneje so jo dobili mrtvo.

Miss Silos je delala že dve leti v tej tovarni in vedno je pravila, da če začne enkrat goriti, da bodejo vsi mrtvi, ki so v poslopiju. Povprečna plača deklet v tej tovarni je bila od \$8-\$9,00 in da ne bi katera delavka odnesla domov kaj pocenih čipk, so bila pred sobami, kjer so delavke delale, železna vrata, ki so zapirala stopnjice. Da ni bilo teh vrat, ali da bi bila vrata odprta, tedaj bi bilo najmanj polovico zgorelih deklic danes še živih.

Sedaj vale krivdo eden na drugega. Guverner Dix in komisar za delo Williams pravi, da je mesto odgovorno za to strašno nesrečo, ker je vedelo, kake razmere vladajo v poslopiju, pa ni hotelo ničesar narediti, da se take razmere odpravijo. Seveda naravnost obdolžiti se ne sme še nikogar, dokler preiskovalna porota ne izreče svojega mnenja.

Nevrjetno je skoraj, pa vendar resnično, da so deklice, ki so skakale iz devetega in desetege nadstropja na ulico, padle s tako silo na cestni tlak da se je slednji udri pod težo padlih trupel!

Od vseh strani prihajajo številni darovi za družine ponesrečenih. Dosedaj so nabrali že nad 50.000 dolarjev. Carnegie je dal \$5000.

Se pripravljajo.

Kingston, Jamaica, 29. marca. Tukajšnje časopise poroča, da prestavijo Angličje en tisoč vojakov na otok Jamajco, kakor hitro bo panamski prekop gotov.

Kamora divja.

Kamoristi grozijo v sodni dvorani, da bodejo odkrili razne skrivnosti visokih krogov.

SOVRAŠTVO MED SEBOJ.

Viterbo, Italija, 29. marca. Kamorist Abbatemaggio, ki je izdal svoje tovariše kamoriste ki je sedaj državna priča proti kamoristom, je bil večeraj pet ur zasliševan. Pripovedoval je o grozljivih činih svojih tovarišev. Kamoristi, zaklenjeni v železne kletke v sodni dvorani, so ves čas kričali nad njim in ga preklinjali. Natančno je opisoval, koliko je dobil vsak morilec plačila, in kako se je skrbelo, da je bil vsak, kateremu so odločili smrt, bil tudi v resnici umorjen. Ko je govoril pet ur, je bil tako spehan, da je prosil sodnika naj preneha z obravnavo. Kamoristi v kletkah so pa kleli nad njim, da je bojazljivec, da ni truden, pač pa se boji.

Abbatemaggio dobiva vsak dan mnogo grozljivih pisem in hrzjavk, objednem pa tudi mnogo častik in priznanj. Neke ženska mu je pisala, naj pride takoj k njej, ko bo prost. Razne nemške družbe so dobile od njega dovoljenje, da smejo njegove izjave uporabiti ter jih prirediti na fonografske plošče. K Abbatemaggiu je prišel tudi neki Sam Charing, ki je laški agent neke ameriške gledališke družbe. Ponudil je Abbatemaggiu vsak dan \$200 plače, če pride po končani obravnavi v Ameriko in bo nastopal v gledališčih. Abbatemaggio je tudi pripovedoval, kako so okradli nekega grofa v Neapolju, kjer so dobili \$20.000 plena. Pri razdelitvi slednjega so se pa stepili, in posledica je bila, da je en član kamore izdal tovariše policiji, ki je 12 kamoristov zaprla.

Črna roka.

Chicago, Ill., 29. marca. Policija je dobila v neki tovarni mrtvega Italijana Coci, o katerem trdi, da so ga umorili. Člani Črne roke ali La Mano Nere. Tej črni roki pripisuje policija dosedaj že 45 umorov, ki so se zgodili pri Italijanih, v teku zadnjih štirih mesecev. Mnogi premožnejši italijanski trgovci dobivajo grozilna pisma, in če lopovom ne ugodijo, tedaj jim člani roparske bande zapalijo hiše. Večeraj je bila policija poklicana na lice mesta, kjer je začelo goreti v hlevu nekega premožnega meščana. Ogenj se je razširil s tako naglico, da je naredil nad 200.000 dolarjev škode, predno so ga gasilci pogasili.

Italija praznuje.

V sredo so se začele v Rimu velikanske slavnosti v proslavo, odkar je bila Italija proglašena zjedinenemu kraljestvu. Kralj je otvoril veliko umetniško razstavo.

Vojake ne bo.

Petrograd, 29. marca. Ruska vlada je zadovoljna z odgovorom kitajske vlade. Kitajska je dovolila vse, kar je Rusija zahtevala, in raditega se torej ni treba bati, da pride do vojske.

Vodeni fanatiki.

Tempererclerji in vodeni fanatiki so največji nasprotniki osebne svobode in državnega miru.

GOVOR DUHOVNA.

Columbus, O., 29. marca. V državi Ohio ima največjo moč takozvana "Anti-Saloon liga", ki se vmeša v vse državne posle in nastopa s tiranizmom, ki bi bil prav vreden kaknega Nerona. Delovanje te lige, ki hoče iztrebiti iz sveta vso pijačo, pivo, vino in drugo je prav dobro osvetil katoliški župnik O'Boyle v Newarku, ki je imel pretečeno sredo govor v istem mestu, katerega pa angleški listi niso hoteli natisniti, ker so se bali upliva tempererclerjev in vodenih fanatikov. Župnik O'Boyle je govoril sledeče:

Člani anti-saloon lige so največji nasprotniki zmernosti. Z neumestnim divjanjem proti zmernemu uživanju pijače pokvarijo vso stvar, in povsod, kjer začnejo ti vodeni fanatiki svoje delo, začnejo razpor in preprič ter kršenje postave. Zbrano občinstvo je župniku navdušeno ploskalo. Navdušenje je pa še narostlo, ko je duhovni povelj, da je anti-saloon liga nevarna državi in splošnemu miru, ker se celo veleizdaje ne boji.

Župnik je nadaljeval: "Veleizdaja je bila, ko je milica države Illinois padla čez mesto Newark na povelje anti-saloon-ske lige ter streljala in delala veleizdaje. Za linčanje, ki se je izvršilo 8. julija lanskega leta v Newarku je manj odgovorno ono ljudstvo, ki se je uprlo tiraniji, kakor pa anti-saloon-ska liga, ki je imela svoje špijone vsepovsod in izdajala poštene ljudi vladnim organom.

Po končanem govoru se je sklenila resolucija, ki obsoja Rose postavo glede gostila v državi Ohio. Predno je stopila ta postava v veljavo, je bilo v mestu Newark 85 gostilen, ki so plačevala vsaka po \$200 davka na leto. Danes ni nobene obdavčene, a je v mestu v resnici 150 krčm, ki ravno tako točijo a ne plačajo davka, ker skrivajo točijo. Za to so odgovorni vodeni fanatiki.

Za mir.

London, 29. marca. Tukaj so jako zadovoljni z govorom ameriškega predsednika Tafta, ki ga je imel v prilog miru. V Londonu je sklicana posebna konferenca, kjer se bo posvetovalo za sklenitev svetovnega miru. Ugledni državni govorniki, da če hočeta Anglija in Zjedinjene države, da se naenkrat preneha z vojnimi pripravami, ker bi bile ostale države prisiljene isto storiti.

Se je opekli.

Waukegan, Ill., 26. marca. Urednik "Proletarca" znan Zahrbnik je skušal danes tukaj govoriti ljudem. Komaj pa je izustil nekaj besed, so ga prijete teške delavske pesti, ki so ga zagnale na ulico. Mislilo, da ne bo več prišel k nam razlagati svoje demokratske-republikanske-socialistične nauke.

LES MISERABLES.

Roman.

(Francosko spisal Victor Hugo;

na Clevelandsko Ameriko prestavil L. J. P.)



PRVI DEL FANTINA.

Koene in popolno razdruženje. Je ista točka. Stavim vam besedo, da je smrt smrt; smejam se vsakemu, ki trdi drugace. Ne, naše jutro je noč; za smrtjo ni ničesar drugega kot enaki nič. Lahko ste Sardanapal, lahko ste sveti Vincen Pavljanski, toda nazadnje smo vsi enaki. To je resnica in živite kakor hočete. V resnici, povem vam, dragi moj škof, jaz imam svojo filozofijo, in imam svoje filozofe, in se ne dam smešiti od pripovedk. No, in končno, nekaj se mora ponuditi osebam nižjih slojev, revnim, raztrganim, borečim se za življenje: in tako se jim ponujajo čiste legende, pravljice, duša, nesmrtnost, paradiz, zvezde, da jih požirajo, toda za sebe trdim, da je bog za neumno ljudstvo. Škof je zaploskal z rokami.

"To je pravi govor," je vzkliznil. "Ah, kako izvrstna je vaša stvar, ki je materijalizem! Ne more ga imeti vsak mož, ki bi se ga želel. Ah! Ko je prišel mož do te točke, ni več figura; on se ne da več pregnati prav neumno, kakor Kanton, ali kamenjati kakor sv. Stefan, ali pa sežgati kakor devica Orleanska. Oni, ki so prišli do tega spoznanja, kakor vi, senator, čutijo v sebi neodgovornost, in mislijo, da smejo po žrety vse brez strahu, časti, sinekure, moč, če je slabo ali dobro pridobljena, dobikano-sne izgovore, koristne izdaje, neumnost, kapitulacijo lastne časti, in potem mislijo, da gre do v grob, ko so vse to prebavili. Kako dovzetno je to! Jaz ne govorim o vas, moj dragi senator, pa vendar vam moram na vsak način častitati. Vi veliki gospodje, kakor pravite sami, imate svojo lastno filozofijo, samo za vas, posebno, polboljšano, samo za bogate, dohro za vsako primako, ki se izvrstno prilaga vsem dobam življenja. Ta filozofija se zamenja iz natančnosti, in se koplje s posebnimi kopači in iskalki. Toda prijazni ljudje ste, in pravite, da ni kar nič škode, če ljudje verujejo v Boga, ravno tako je pečen krompir za siromaka v masti pečena gos."

DRUGA KNJIGA.

Prvo poglavje.

Konec dneve hoje. Pričetkom oktobra, leta 1815, in mogoče eno uro pred solčnim zahodom, je prišel neki možki peš v malo mesto D. Maloštevni prebivalci, ki so bili ob tem trenutku pri oknih ali vratih, so zelo žudno ogledovali tega potnika. Težko bi dobili postopača, ki je bil bolj srodnašne prikazni. Bil je mož srednje višočine, miščast in robusten, in v polni kreposti življenja. Zdelo se je, da je star kakih šestinštrideset ali osem- inštrideset let. Kapa, z usnjnim koncem, je deloma pokrivalo njegovo od solca zažgano lice, na katerem je padal pot. Šrajca, narejena iz robate tkanine, in okoli vratu pritrjena s srebrnim sidrom, je dovoljevala, da so se videle njegove prsa. Na sebi je imel okoli vratu nekako cunjno, zvito kot vrh, obnošene in strgane hlače modre barve, dalje sivkast, ves strgan suknjič, na enem komolcu zašit z zelenim blagom. Na hrbtu je nosil veliko, novo, dobro nabasano tornistro, in veliko grčavo palico v roki. Noge brez nogavic je imel v debelih, z železom podkovanih čevljih, lasje so mu bili kratko ostrizeni, objedneno je pa imel veliko brado. Znoj, vročina, peš potovanje in prah je še pomnoževal, da je bila njegova prikazen tem bolj zavržena. Nič ga ni poznal, ko je korakal po mestu. Odkod ne, ki je prišel? Najbrž od juga,

ker je prišel v mesto D. po ravno isti cesti, kjer je korakal pred sedmimi meseci Napoleona na potu iz Cannes v Pariz. Mož je očitno korakal ves dan, ker je bil videti jako truden. Nekaj žensk v dolgem predmestju ga je videlo počivati pod drevjem in piti iz studenca, zelo žejen, ker otroci so videli, kako je pil in pil. Ko je prišel na Market ulico, je zopet pil. Ko je prišel na vogal Porchvert ulice, je obrnil na levo, proti županovemu uradu. Šel je notri in zopet prišel ven, kakor četrty ure pozneje. Orožnik je sedel na kamenitni klopi blizu vrat. Mož je snel svojo kapo z glave in se ponižno poklonil orožniku; slednji ga je pa pazljivo pogledal, in ne da bi mu odzdravil, je vstal in šel v urad.

V istem času je bila v D mestna gostilna, ki se ji je reklo "pri Križu od Colbe". Gostilničar je bil neki Jakob Labarre, katerega je ljudstvo v mestu jako spoštovalo, ker je bil v sorodstvu z premožnim in upljivimi ljudmi. Mož je korakal proti tej gostilni, ki je bila najboljša v mestu, in je stopil v kuhinjo, katere vrata so se odpirala na cesto. Vse peči so bile zakurjene, in velik plamen je lizal dimnike. Gostilničar, ki je bil zajedno tudi prvi kuhar, je korakal od ognjišča do loncev in zopet nazaj ter pripravil kosilo za pismo-noše, ki so sedeli prepevajoč v sosednji sobi. Dobre ribe, velikega obsega, jerebice in mnoge druge dobrote se je peklo na ognjišču; vsakemu, kdor je imel mnogo potoval, je znano, da imajo pismo-noše dober okus in velik apetit. Ko je slišal gostilničar, da so se vrata odprla, in je nekdo stopil v kuhinjo, je rekel, ne da bi pogledal od svojih loncev:

"Česa želite gospod?"

"Večerjo in posteljo," odvrne mož.

"Ničesar ni lažjega," reče gostilničar. V tem trenutku pa pogleda navgor, se zareže v tujčev obraz in pristavi: "Za plačilo."

Mož pa potegne težko denarno možno iz suknjice in odvrne:

"Denar imam."

"V tem slučaju vam rad postrežem," reče gostilničar.

Mož dene denarnico v žep, si odvzame tornistro, jo položi na tla blizu vrat, drži palico v rokah, in se vsede na nizek stol blizu ognja. D je v gorah, in večeri so tam precej mrzli. Gostilničar hodi naprej in nazaj in vedno pogleduje svojega gosta.

"Ali bo večerja kmalu gotova?" vpraša tujec.

"Takoj."

Tujec je imel hrbet obrnjen proč od gostilničarja, tako da tujec slednjega ni mogel opazovati. Gostilničar pa potegne svinčnik iz žepa, odrta konec starega časopisa, ki je ležal na mizi blizu okna. Na majhen kosček papirja zapiše eno ali dve vrsti, zgane papir, in ga izroči dečku, ki je bil v hiši najbrž za strežaja in tekača. Gostilničar zašepče besedico v dečkovo uho, in dečko steče kot strela proti županovemu uradu. Tujec ni zapazil ničesar vsega tega, in ponovno je vprašal, če bo večerja kmalu gotova. Dečko pa pride med njima nazaj s kosom papirja v roki, in krčmar ga radovedno razvije, kakor mož, ki pričakuje odgovora. Skrbno prebere pi-sane vrstice, zgane z glavno ter se za trenutek zamisli. Konečno pa koraka proti potniku.

"Jaz vam ne morem dati prostora, gospod," reče.

Mož se napol obrne na svoj stol.

"Kaj pa mislite? Mislite, da vam plačam naprej? Jaz imam denar, rečem vam."

"Ne gre se radi tega."

"Kaj pa je, potem?"

"Vi imate denar?"

"Da," odvrne tujec.

"Toda jaz nimam nobene postelje," reče krčmar.

Potnik pa mirno odvrne:

"Dajte me v hlev."

"Ne morem."

"Zakaj ne?"

"Ker zavzamejo konji ves prostor."

"No," nadaljuje mož, "dajte mi kotichek pod streho in kos slame; po večerji se že pogovorimo."

"Jaz vam ne morem dati večerje."

To naznanilo, ki je bilo izgovorjeno v umerjenem, toda trdnem glasu, je zelo začudilo tujca, ki vstane.

"Neumnost, jaz umiram od lakote! Bil sem na nogah od solčnega vzhoda in sem korakal skoro petnajst milj. Jaz lahko plačam, torej zahtevam hrane."

"Jaz je nimam," reče krčmar. Mož se zasmeje in se obrne proti dimniku in peči.

"Nimate! Kaj pa je to?"

"Vse to je že naročeno."

"Kdo je naročil?"

"Pismo-noše!"

"Koliko jih je pa?"

"Dvanjst."

"Tukaj je pa dovolj živeža za dvajset."

Mož se zopet vsede, in reče, ne da bi spremenil glas.

"V gostilni sem, lačen sem, in tako ostane."

Krčmar se pa skloni k njemu, in zašepče v uho tujcu: "Poberi se!"

Tujec je v tem trenutku popravljal s koncem svoje palice nekaj polen v peči, toda obrnil se je hitro, ko je slišal te besede. Krčmar pa nadaljuje z ravno tako tihim glasom: "Dovolj je tega. Ali naj vam povem vaše ime? Imenujete se Jean Valjean. Ali vam hočem povedati, kdo ste? Ko sem vas videl prihajati, sem takoj nekaj slutil, in sem povprašal na policijskem uradu, in ta-le odgovor sem dobil. Ali znate brati?"

Ko spregovori slednje besede, mu poda kos papirja, ki je bil že v županovemu uradu in je prišel zopet nazaj. Mož pogleda na papir, in krčmar nadaljuje po trenutku molčanja: "Navadno sem z vsakim prijaznim, torej prosim, da se poberete!"

Mož postoji, pobere svojo tornistro in odide. Po ulici hodi tesno pri hišah kakor žalosten in ponižan mož. Niti enkrat se ne ozre nazaj; če bi na pogledal nazaj, bi videl krčmarja stajati na pragu hiše, obdanega od svojih gostov, ki se radovedno govorili med seboj in kazali proti tujcu. Mož pa ni ničesar videl, ker možje, ki so stiskani, ne gledajo nazaj, ker predobro vedo, da jim sledi zla usoda.

Tako je korakal dolgo časa, se obračal po cestah, ki jih ni poznal, in pozabil na svojo utrujenost, kakor se pripridi v žalosti. Naenkrat ga pa prime velika lakota; noč se je približevala, in ozrl se je okoli, če ne dobi kje kake podstrehe.

Najboljša gostilna mu je bila zaprta, torej je iskal navadne beznice. V tem trenutku se pa na koncu ulice nekaj posveti. Smrekova veja na močnem železnem drogu se je prižgala. Tujec gre proti temu prostoru; res, stal je pred majhno krčmo. Tujec obstoji nekoliko in pogleda skozi okno v nizko sobo, ki je bila razsvetljena z malo svetilnico na mizi in z ognjem v peči. Nekaj možakarjev piče, dočim stoji stoji krčmar pri ognjišču in se greje. Ta krčma ima dva uhoda, enega iz ceste, drugega pa iz dvorišča, kjer je polno gnoja. Spleti se mož na dvorišče, zopet postane, potem pa boječe pristisne (na kljuko) in vstopi.

"Kdo je?" vpraša krčmar.

"Nekdo, ki hoče večerje in postelje."

"Dobro, vsega imam dovolj tukaj."

Mož vstopi, in vsi gostje se ozro v njega. Pogledovali so ga ves čas, ko si je snemal

svojo tornistro z ramen. Krčmar mu pa reče: "Tu je ogenj, večerja se pa kuha v loncu; stopi bližje k peči in pogrej se, tovariš."

Vsedel se je v kot pri peči in si grel noge, ki so bile otečene od trudapolne hoje. Kar se je moglo videti od njegovega obraza pod globoko navzdol potegnjeno kapo, je kazalo gotovo prikazen udobnosti, pomešano s prikaznijo, ki je navadna pri trpečih. Še več: bil je to trden, energičen in žalostno profil: njegov obraz je bil čudno harmoničen; začel se je dozdevati kot jako ponižen, nehal se je pa pri opazovanju kot zelo oster. Njegove oči so žarele pod trepalnicami kot ogenj. Eden možkih, ki so sedeli v tej krčmi, je bil ribič, ki je, predno je prišel v to krčmo, dovedel svojega konja v Labarjevo krčmo. Slučaj je hotel, da je ta ribič istega jutra srečal tega nesrečnega moža in ga je torej poznal. Ker je bil ribič ravno pol ure prej pri gostilničarju od krčme "Pri križu od Colbe", je vedel, da so ga tam spodili. Z roko pomigne ribič proti krčmarju, ki pride k njemu: v trenutku si nekaj zašepeta v uho.

Krčmar pa odide za tem proti kotu peči, kjer sedi tujec, položi težko roko na njegove rame in reče:

"Pobratu se moraš od tukaj."

Tujec se obrne in odvrne prijazno: "Ah, vi veste?"

"Da."

"Mene so že vrgli ven iz druge krčme."

"In ravno tako te bomo tudi tukaj."

"Kam pa naj grem?"

"Kam drugam."

Tujec vzame svojo tornistro in palico ter odide. Ko stopi ven iz vrat, začene nekaj dečkov, ki so mu sledili iz iz prve krčme, nekaj kamnov proti njemu. On se divje obrne in zagrozi s palico, in dečki se razletijo kot jata ptic. Tujec gre mimo ječe in potegne za zvonec: majhna vratica se odpro.

"Gospod jetničar," reče tujec, ko ponižno potegne kapo z glave, "ali bi ne bili tolik prijazni, da mi odprete vrata zaporov, ter me prenočite?"

Neki glas odvrne: "Ječa ni krčma; dajte se zapreti, pa vam odprem vrata."

Mož pride na ozko cesto, kjer so številni vrtovi, ograjeni z velikimi grmi in plotovi. Med temi vrtovi in plotovi zagleda majhno breznapadno hišo, katero okno je bilo razsvetljeno, in gledal je skozi šipo kot prej v krčmi. Bila je velika, skrbno oprana soba, kjer je bila postelja z dragocenimi preprogami, in zibeljka v kotu, nekaj stolov ter dvocevna puška viseča na zidu. V sredini je bila pokrita miza za večerjo; bronasta svetilka je razsvetljevala sobo in niže dočim se je vrč, napolnen z vinom bliščal kot srebrn. Pri tej mizi sedel mož star, kakih štirideset let, odprtega obraza, in držeč na kolenih majhno dete. Ob njegovi strani je pa ženska, še vedno mlada, dojila drugo dete. Oče se smete, otroci se smejejo in mati se smehlja. Tujec stoji nekaj trenutkov opazujoč pred tem prijaznim in mirnim prizorom; kaj se je godilo v njem? Neumno celo od pasnega ležišča, je bolj padei na neki kamen kot se vsedel, in neki mimoidoči potnik ga je slišal vzklizniti: "Celo pes nisem." Kmalu pa zopet vstane in nadaljuje s potovanjem. Moralo je biti že okoli osme ure zvečer, in ker ni poznal cest v mestu, je hodil okoli kot Ahavser. Tako je prišel do prefekturine in do seminarja: ko gre mimo stolne cerkve, zagrozi s pestmi proti njej. Blizu je neka tiskarna, kjer so svoje dnij tiskali razglas cesarja Napoleona, ko se je vrnil iz Elbe. Poleg tiskarne je velik kamen. Na ta kamen se vsede trudni mož. Neka stara gospa pride iz cerkve in vidi moža sedeti na kamnu.

"Kaj pa delate tukaj, prijatelj?" ga vpraša.

On pa odvrne surovo in rez-

mavest, da je v svojem domu. "Prosim oprostjenja," reče popotnik, "toda ali bi mi lahko dali proti plačilu krožnik juhe in kotichek za spanje v vaši vrtni hišici?"

"Kdo pa si ti?" vpraša lastnik hiše.

Mož odgovori: "Prihajam iz Puy Moissona; hodil sem ves dan. Ali bi mi lahko dali kaj za jesti in kotichek za spanje, seveda za plačilo?"

"Nečem vas odganjati," odvrne kmetič, "kakor nobene poštene osebe ne, ki plača. Toda zakaj ne greste v krčmo?"

"Nimajo prostora."

"Neumnost! Nemogoče! Saj ni niti semenjski dan niti praznik. Ali si bil pri Labarjeju?"

"Da."

"No, in?"

Popotnik odvrne nekako boječe: "Ne vem zakaj, toda spodil so me iz krčme."

"Ali si bil pri drugi krčmi v mestu?"

Tujčev glas postane še bolj boječ: komaj zajecelja sledeče besede: "Tudi tam me niso hoteli vzeti."

Kmet začne postajati nemiren, pogleda novodošleca od petu do glave, in naenkrat vzklizne:

"Mogoče si ti mož?"

Še enkrat pogleda tujca položi svetilko na mizo in vzame puško v roke. Ko je lastnik izgovoril: "Ali si ti mož?" je njegova žena vstala, vzela v varstvo oba otroka in si iskala zavetja za hrbtom svojega moža ter z grozo pogledovala tujca, ko je vzkliznila: "Lopov!"

Vse to se je zvršilo v takem kratkem času, da se ne more opisati. Lastnik hiše pa še enkrat pogleda tujca kot gada, se vrne k vratom in reče:

"Za božjo voljo," nadaljuje tujec, "dajte mi kozarec vode!"

"Strel iz puške," reče kmet.

In s silo zaloputne vrata: tujec sliši, kako zaphadne dvakrat vrata. Trenutek pozneje se zatvorijo tudi okna z zastori, in začuje se klepet železnih drogov. Noč je naglo prihajala; mrzel veter je vlek od Alp sem. Pri luči pojema jočnega dneva je tujec opazil v enem izmed vrtoev nekako barako, ki je bila narejena najbrž iz šote. Predrzo splezala preko plotu, nakar se nahajala na vrhu: približa se koč, ki je imela jako nizka vrata. Mož je trpel lakote in mraza, in daširavno je že mislil poginiti od obojega, je vendar se priplazil sem, da bi imel kako zavetje. Ker so enake kočice ali barake jako redko obljude, ne ponoči, se vleže na trehah in spleza noter: bilo je gorko in celo nekaj slame v kotu. Za nekaj trenutkov leži nepremično v kotichek, ker je bil silno truden; ker ga je pa tornistra tiščala, in ker bi bila slednja boljša za podgljavje, začne je odpenjati. V tem trenutku se pa začuje hripavo renčanje; mož se ozre okoli, in pri vrodu v barako opazi velikanskega psa, kateremu je kočica padala. Pes sam je bil močan in grozen, raditega vzame palico, si odpne tornistro, da jo porabi kot ščit, in zapusti kočico, kar se da hitro, ne ba bi se mu kaj pripetilo.

Tudi vrt zapusti, in večkrat je moral s palico zasvigniti, da je zadrževal psa. Ko pride zelo težavno zopet preko ograje in je bil zopet na cesti, sam brez strehe, postelje, in pregan celo od pasnega ležišča, je bolj padei na neki kamen kot se vsedel, in neki mimoidoči potnik ga je slišal vzklizniti: "Celo pes nisem." Kmalu pa zopet vstane in nadaljuje s potovanjem. Moralo je biti že okoli osme ure zvečer, in ker ni poznal cest v mestu, je hodil okoli kot Ahavser. Tako je prišel do prefekturine in do seminarja: ko gre mimo stolne cerkve, zagrozi s pestmi proti njej. Blizu je neka tiskarna, kjer so svoje dnij tiskali razglas cesarja Napoleona, ko se je vrnil iz Elbe. Poleg tiskarne je velik kamen. Na ta kamen se vsede trudni mož. Neka stara gospa pride iz cerkve in vidi moža sedeti na kamnu.

"Kaj pa delate tukaj, prijatelj?" ga vpraša.

On pa odvrne surovo in rez-

ko: "Saj lahko vidite, moja dobra žena, da se pripravljam spat."

Dobra žena, ki je bila vredna ves dobrega imena, je bila grofinja R.

"Na tem kamnu?" vpraša.

"Devetnajst let sem spal na deskah," odvrne mož "in sedaj imam kamen za ležišče."

"Ali ste bili vojak?"

"Da, dobra žena."

"Zakaj pa ne greste v krčmo?"

"Ker nimam denarja."

"Za Boga," reče gospa "jaz imam samo dva centa v denarnici."

"Saj jih lahko daste meni."

Mož vzame denar, in gospa nadaljuje: "Za tako majhen denar ne morete prenočiti v krčmi, vendar lahko poskusite, ker na tem kamnu vendar ne morete ostati. Najbrž vas zbehe in ste lačen, in mogoče vas kdo vseeno prenoči iz usmiljenja."

"Potrkal sem na vsa vrata."

"No, in?"

"Spodili so me pri vseh vratah."

Stara žena pa se dotakne ramena tujca, pokaže proti stanovanju škofa in reče:

"Potrkali ste na vsaka vrata. Ali ste potrkali tudi na ta?"

"Ne."

"Potrkajte torej tukaj."

Drugo poglavje.

Pamet priporočena učenosti.

Istega večera je škof v D. potem ko je potoval po mestu, ostal v svoji spalnici do pozne ure. Bil je preobložen s težkim delom, katerega je po nesreči pustil nedovršenega. Oh osmi uri je še vedno delal in pisal precej nerodno na male kose papirja, z debelo knjigo na svojih kolenih, ko pride gospa Magloire kakor po navadi po svojih opravkih v sobo. Trenutek pozneje se je škof spomnil, da je večerja že najbrž gotova, in da ga bo seštra gotovo že čakala; zapre torej knjigo, vstane od mize in koraka v obednico. Bila je to podolgasta soba z vratmi, ki so se odpirala na cesto in z oknom, ki je imelo razgled na vrt. Gospa Magloire je pripravila mizo, in dočim je opravljala svoj posel, je klepetala z gospo Baptistino, škofovo sestro. Na mizi stoji svetilka, in miza je bila blizu peči, kjer je svetlikal majhen ogenj.

Lahko si predstavljamo: to družino, kako je uživala svoje večerje. Značaje in posebnosti obeh žensk smo že prej opisali. Gospa Baptistina je pripovedovala tolikokrat, kaj se je zgodilo nekateri večera v škofiji, da se nekatere osebe, ki še žive, še vedno spominjajo tega dogodka. V istem trenutku namreč, ko je škof stopil v jedilnico, je gospa Magloire govorila s precejšno živahnostjo; posvetovala se je s škofovo sestro o stvari, ki je bila jako znana in tudi škofu dokaj prirodu v barako opazi velikanskega psa, kateremu je kočica padala. Pes sam je bil močan in grozen, raditega vzame palico, si odpne tornistro, da jo porabi kot ščit, in zapusti kočico, kar se da hitro, ne ba bi se mu kaj pripetilo.

Tudi vrt zapusti, in večkrat je moral s palico zasvigniti, da je zadrževal psa. Ko pride zelo težavno zopet preko ograje in je bil zopet na cesti, sam brez strehe, postelje, in pregan celo od pasnega ležišča, je bolj padei na neki kamen kot se vsedel, in neki mimoidoči potnik ga je slišal vzklizniti: "Celo pes nisem." Kmalu pa zopet vstane in nadaljuje s potovanjem. Moralo je biti že okoli osme ure zvečer, in ker ni poznal cest v mestu, je hodil okoli kot Ahavser. Tako je prišel do prefekturine in do seminarja: ko gre mimo stolne cerkve, zagrozi s pestmi proti njej. Blizu je neka tiskarna, kjer so svoje dnij tiskali razglas cesarja Napoleona, ko se je vrnil iz Elbe. Poleg tiskarne je velik kamen. Na ta kamen se vsede trudni mož. Neka stara gospa pride iz cerkve in vidi moža sedeti na kamnu.

"Kaj pa delate tukaj, prijatelj?" ga vpraša.

On pa odvrne surovo in rez-

orenj od peči je razsvetljeval: "Na, kaj pa je? kaj pa je? Ali smo v veliki nevarnosti?"

Gospa Magloire nato iznova pove svojo povest, da je v mestu neke vrste nevaren berač; skušal je dobiti stanovanje pri Labarjeju, ki ga pa ni hotel vzeti. Videli so ga potepati se po cestah proti večeru, in bil je najbrž človek zrel za vislice.

"Ali res?" vpraša škof.

"Da, monsignor, res je tako; nesreča se bo v mestu pripetila; vsakdo pravi tako, in no, policija je tako slaba. Zlavo v gorskem mestu, pa še syletik nimamo na cestah. Le pojdit v noč in izgubite se! Jaz pravim monsignor, in gospa Baptistina pravi —"

"Jaz," jo prekine sestra, "ne pravim ničesar. Karkoli naredi moj brat, je prav."

Gospa Magloire pa nadaljuje, je kakor bi ne bilo protesta: "Pravimo, da naša hiša nikakor ni varna, in če monsignor dovolijo, bom šla k Paulinu Museboisu, kovaču, in mu naročila, naj dene zopet stare zapahe na vrata. Imam jih pri sebi, in niti minuto časa ne bo vzelo, da se delo naredi; in povem vam monsignor, da moramo imeti zapahe na vratih, četudi samo za to noč, ker moram reči, da vrata, ki se odpro brez zaphov so jako strašna; poleg tega je pa monsignor vedno navajen reči "noter", kadar kdo potrkaja in ob polnoči, sveta nebesa!"

V tem trenutku se začuje precej glasno trkanje na vrata.

"Noter," reče škof.

Tretje poglavje.

Junaštvo pasivne pokorščine.

Vrata se na stečaj odpro, kakor bi jih kdo pritiskal prav energično in odločno. V sobo stopi mož, katerega že poznamo: bil je potnik, ki smo ga videli hoditi okoli in iskati prenočišča. V sobo stopi in obstoji, ko je pustil odprta vrata za seboj. Tornistro je imel na ramenih, palico v rokah ter surov, predrzen in silovit izraz v svojih očeh. Sijaj od ognja pade na njega: bil je grozen v tej čudni prikazni.

Gospa Magloire ni imela toliko moči, da bi zakričala; tresla se je in stala na svojem mestu z široko odprtimi ustmi. Gospa Baptistina se je obrnila, zapazila moža, ki je vstopil in je napol vstala od strahu; potem pa začne gledati proti svojemu bratu in njen obraz postane zopet miren in jasen.

Škof pa mirno motri moža, ko odpre usta najbrž, da bi vprašal novodošleca, kaj želi. Mož se nasloni z obema rokama na svojo palico, pogleda zaporedoma obe stari ženski in starega moža, in ne da bi čakal, da bi škof spregovoril, začne z glasnim glasom:

"Moje ime je Jean Valjean: jaz sem suženj na galejah, kjer sem bil priklenjen devetnajst let. Oprostili so med pred štiri- in petimi dnevi, in namenjen sem bil v Pontarfier. Štiri dni sem korakal, odkar sem zapustil Tulon, in danes sem hodil za miljo. Ta večer, ko sem prišel v mesto, sem šel v krčmo, toda odgnali so me radi mojega rumenega potnega lista, ki sem ga pokazal na policijskem uradu. Šel sem v drugo krčmo, pa gospodar mi je dejal, naj se pobrem. Povsod je bilo enako, nihče me ni hotel. Šel sem v ječo, toda jetničar me je pregнал. Šel sem v pasjo koč, pes me je ugriznil in me pregнал kot bi bil mož; najbrž je vedel, kdo sem. Konečno sem ležal na nekem kamnu blizu cerkve, dokler me ni dobila neka prijazna stara žena, ki mi je svetovala, naj potrkam na vaša vrata. Kakšna hiša pa je to? Ali imate krčmo? Jaz imam denar, 100 frankov, 15 souv, katere sem zaslužil v verigah v ujetništvu: jaz sem grozno truden in silno lačen; plačam za vse, kar dobim. Ali me pustite tukaj?"

"Gospa Magloire," reče škof, "priložite še ene vilice in

RAZNO.

Nova vojašnica v Tolminu. Tolminska občina sezida za posadko novo vojašnico, ki bo stala 350.000 kron.

Nesreča. 28letni nakladalec Alojzij Furlan je delal v drugem nadstropju skladišča št. 6 v prosti lukii v Trstu. Naenkrat ga je popadla hožjast in ga vrгла po tleh. Padel je tako nesrečno, da je padel skozi neko odprtino v prvo nadstropje in dobil več poškodb. Prepeljali so ga v bolnišnico.

Živa zgorela. 70letna Ana Mikulin iz Medane je dne 8. marca nesla v gozd kosilo delavcem. Ker je bilo precej mrazo, je ženica zakurila ogenj, da bi segrela kosilo. Pri tem pa se je vžgala suha gozdna trava. Žena je hotela ogenj pogasiti, plameni so se prijeli njenega krila. Našli so jo pozneje vso ožgano v zadnjih vzdihljajih ter je kmalu nato umrla v groznih mukah.

Grozna nesreča. Te dni se je v javni pralnici v Trstu oglašila 28letna Viktorija Vidmar v blagoslovljenem stanju, da jo sprejmejo za delavko. Dne 4. marca pa je začela delati in šla na ploščato streho razobešat perilo. Pri tem pa je stopila ne stekleno ploščo, ki služi za razsvetljenje notranjih prostorov in nad katero je nekdo pozabil zapreti železno rešetko. Steklo se je razbilo, rešica pa je obvisela v plošči, ki jo je grozovito porezala, tako da je kmalu nato v bolnici vsled izgube krvi izdihnila.

Prizigalec luči zadel glavni dobiček. Prizigalec luči dr. železnice Tomaž Zippusch v Zeltwegu je imel že dalje časa 5 odstotno zemljiščno kreditno srečko, ki si jo je nabavil seveda zelo težko, ker ima pač majhno plačo in veliko družino. Pri srečkanju 15. februarja 1911 pa je zadel glavni dobiček 80.000 K, kar je pa še le sedaj po enem letu zvedel. Zippusch bo sedaj pustil kolodvor-

ske luči v miru ter bo skušal na stare dni živeti v pokoju s svojo obilno družino v hišici, ki si jo je že prej s trudim in pridnostjo sezidal.

Samomor šolskega ravnatelja V Gradcu se je radi neozdravljive bolezni ustrelil 81 let stari vpokojeni šolski ravnatelj Jožef Petz, ki je znan kot skladatelj mladinskih pesmi.

Utonil je v Škofji vasi pri Celju v Hudinji triletni sinček Franc, sin posestnika Hribernika Starši so oddli v gozd in pustili otroka samega doma. Igral se je ob potoku in utonil.

Kadar pošiljate denar po Ameriki društvom ali prijateljem, tedaj se obrnite na nas. V zvezi smo z American Express Co. in imamo isto tako dobre "money ordre" kakor na pošti. Poštna pristojbina je zelo majhna.

Trgovcem se priporoča mo v izdelavo vseh tiskovin, kakor malih plakatov, okrožnic ali cirkularjev, računov, trgovskih papirjev, kuvert itd. 300 trgovskih pisalnih papirjev in 300 kuvert z vašim imenom in naslovom vam naredimo za \$2.50.

Društvene tajnike po Ameriki prosimo, da nam pošljajo glede cen za pravila, zdravniške liste, društveni papir, kuverte, prestopne liste, potne liste, obiskovalne liste in plačilne knjižice. Imamo neštete priznanj od raznih društev za fino izdelane društvene tiskovine. Cene so nižje kot pri drugih tiskarnah. Delo trpežno in lično. Vprašajte za cene, predno se obrnete drugam.

NAROČUJTE "AMERIKO."

Kaj pomeni naša garancija?

Pomeni, da vsa kosa našega dela, ki se pokvari v roku 10 let, se nadomesti z novim POPOLNOMA ZASTONJ. Ali ni to pošteno? Zakaj bi si dali uravnava in obse la šim delom brez garancije? Vprašajte svoje soseda, kak se brez b l e ne derejo solje pri nas. Z to ne raču amo nica. r če naredimo še d ugo del. Na šo pla'e ne padejo nikdar v usta. Pridite in vprašajte. Pregledati i odemo usta in povedati, kar potrebu e. Mi govorimo Slovensko, slovaško, hrvaško in nemško. Ženska postrežba.

Gold Crown, najbolje, \$4, \$5.

Srebrno "filanje" 50c naprej

Zlato "filanje" \$1.00 naprej,

Plate . . . \$5.00 naprej.

RED CROSS,

zobozdravniki.

6426 St. Clair ave. vogal Addison Rd., I. nadstropje.

Avstro - Amerikanska ČRTA.

Najpripravnejša in najcenejša parobrodna črta za Slovence in Hrvate.

Regularna vožnja med New-Yorkom, Trstom in Reko.

Brzi poštni in novi parobроди na dva vikajna:

Martha Washington, Laura, Alice, Argentina in Oceania.

Druge nove parnike, bodo vozili 19 milj na uro, gradiljo. — Parniki odplujejo iz New Yorka ob sredo ob 1 popoldan in iz Trsta ob sobotah ob 2 popoldan proti New Yorku. — Vsi parniki imajo brezplačni brzolav, električno razsvetljavo in so moderno urejeni. — Hrana je domača. — Mornariki zdravilniki govorijo slovensko in hrvaško.

Za nadaljne informacije, cene in vozne listke obrnite se na naše zastopnike ali pa na:

PHILIPS BROS. & Co.

Gen'l Agt's, 2 Washington St., New-York.

— Ali ste že ponovili naročnino za list? Samo dva dolarja na leto.

Zgodnje znamenje jetike.

V naslovu označene bolezni, koja pomori na tisoče naših ljudi skoraj ni mogoče spoznati, dokler že ni prepozno. Vsi zdravniki zatrjujejo pa da je ozdravljiva, ako se jo pravilno zdravi in sicer v pravem času. Prvo znamenje jetike je

BLEDA POLT.

Ljudje pripisujejo bledost različnim vzrokom, toda nihče ne smatra tega za prvi pojav jetike. Bledi ljudje vedo, oziroma bi morali vedeti, da njihova kri ni v redu, da v njej ni dovolj rudeče tvarine, da je preslaba, da bi zamogla pravilnim potom rediti truplo. Koža izgubi svojo naravno rdečkasto barvo ter postane bleda, rumenkasta ali sivkasta. Živčevje in mišičevje oslabi, želodec neče več pravilno delovati in vse truplo pojema od stopinje do stopinje. Vsled tega je potrebno ustvariti novo kri — čisto in bogato kri — vendar pa tega ni mogoče doseči, dokler želodec ne sprejema dovolj dobre in redilne hrane in dokler narava sama ne postane tako krepka, da zamore sama iz trupla pregnati vse ono, kar je škodljivo, ker le ako se to zgodi, se zamore napravljati zopet čista in zdrava kri. Nam je poznano samo jedno sredstvo, s katerim se to doseže, in to je

Trinerjevo ameriško grenko vino.

To sredstvo, ki je napravljeno iz dobrega rudečega vina in zdravičnih zelišč, koja s skrbno izbrana, okrepi želodec, tako da je zopet sposoben za pravilno delo. Po tem bode zopet lahko jedli in prebavali vašo hrano. Vaša kri bode postala zopet čista in jaka, vaša polt bo zadobila zopet naravno barvo in gladkost. Naj že bode vaši bledosti katerikoli vzrok, rabite Trinerjevo meriško grenko vino.



Izguba teka	Kolika in krči
Nepravilno prebavljanje	Izguba moči
Slabosti po jedi	Ermenica
Običajno zaprtje	Onemoglost
Glavobol	Razne ženske bolezni
Nahod	Izpahljaji in drugo

je nekoliko bolezni, katere se odpravijo z rabo Trinerjevega ameriškega grenkega vina.

To sredstvo j ebilo na razstavi v Seattle leta 1909 odlikovano s zlato kolajno in veliko nagrado (najvišja nagrada) na razstavah v Londonu in Bruslju 1911.

JOS. TRINER,

Kemičen laboratorij.

1333-9 S. Ashland Ave.

CHICAGO, ILL.

Oglasi

so pomagali vsem ameriškim trgovinam, da so prospevale in dobivale vedno večje število odjemalcev. Oglasi pomagajo tudi slovenskim trgovcem v Clevelandu in drugod, da Slovenci zahajajo v njih trgovine.

Prave cene

za oglase v "Clevelandski Ameriki" so vedno računane slovenskim trgovcem. Mi ne računamo velikih svot za oglase, ker se oziramo na dejstvo, da vsaka stvar ima svojo mero in red.

Velik napredek

slovenske trgovine v Clevelandu kaže, da Slovenci vedno bolj podpirajo slovenske trgovine ter tako objudnem podpirajo slovenski živelj ter narodnost. Da se je pa vse to zgodilo, k temu je mnogo pomoglo

povečanje lista

ki sedaj v vedno večji obliki lahko zastopa koristi slovenskega naroda v tujini ter krepko odganja usiljence v naselbini. Dolžnost naših slovenskih trgovcev je torej, da podpirajo list, ki vedno stoji na njih strani ter oglašujejo: za oglase v Clevelandu pa je najuspešnejša

"CLEVELANDSKA AMERIKA"

6119 ST. CLAIR AVE.

"AMERIKA"

— Izdaja v torek in petek. —
Izdaja: Slov. tiskovna družba
Amerika.

Naročnina:

ZA AMERIKO: \$2.00
ZA EVROPO: \$3.00
ZA CLEVELAND po pošti: \$2.50
Posamezne številke po 3 cente.

Dopisi brez podpisa in osebnosti se ne sprejemajo in ne vračajo.

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošiljajo na:
Tiskovna družba "AMERIKA"
6119 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

"Clevelandská AMERIKA"
Issued Tuesdays and Fridays
— Published by —
The AMERIKA Publ. Co.
(a corporation.)
6119 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

Read by 15,000 Slovenians
(Klainers) in the City of Cleveland and elsewhere.
Advertising rates on request.
Tel. Cuy. Princeton 189.

"Entered as second-class
matter January 5, 1909, at this
post office at Cleveland, Ohio
under the Act of Mar. 3, 1879."

No 26 Fri March 31'11 Vol IV

88

Vzgoja otrok.

Največji svetovni vzgojitelj
novejših dobe je v Zjedinjenih
državah. Imenuje se prof. Fe-
lix Adler. On pravi o odgoji
otrok sledeče:

Zdravje najprvo potem lju-
bezen. Zvenitev bi morala biti
zabranjena vsakemu, ki ni fi-
zično in duševno zdrav. Pred-
dno bi se dobilo dovoljenje za
zvenitev, bi se moralo dognati,
če je par, ki se ženi, tudi zdrav.
Ljubezen je blagoslov na zem-
lji, zato je se ne sme prepu-
stiti, da nastopi degeneracija
za prihodnja pokolenja. Zveni-
tev je pripoznana od cerkve in
države, od prve kakor zakra-
ment, od druge pa kakor dr-
žavna ustanova.

Cela zgradba moderne civil-
izacije stoji na zdravi družini.
Ako ima država pravico, da
ne dovolj več žen enemu moš-
kemu kakor eno, zakaj tudi
ne bi imela pravice, da določi,
da mora vzeti zdravo in krep-
ko ženo?

Julij Grinker, profesor živ-
nih in duševnih bolezni v Chi-
cagu, pravi sledeče o zakonih:
Mi ne podedujemo samo te-
lesno zdravje od naših dedov,
pač pa tudi sposobnosti njih
uma ali pameti. Ona mrvice
živeče protoplazme, s katero
se začneja ljudsko življenje, se
podeduje na življenje vsakega
v rodbini: tako podedujejo ne-
kateri materine, drugi očeto-
ve lastnosti. Kaj se dela z o-
trokom, ki je nižjega telesnega
zdravja in nižjega umskega u-
stroja? S pravo vzgojo se ve-
liki doseže. Kaj pa je z onimi
slabotnimi otroci od poroda, ki
so prisiljeni, da žive v nezdra-
vih razmerah, ki vidijo vsak
dan pijanega očeta ali pa nič-
vredno mater. Kako bo takšna
družinska življenja, kakšna
vzgoja? Kako bo vse to delo-
valo na bodoči razvoj duševni,
živčni in fizični mladega de-
leta?

Odgovor na to je jako pri-
prost. Svetovati bi bilo, da bi
se država zavzela za odgojo
otrok, kadar stariši ne morejo
voditi vzgoje. Podajmo neko-
liko naukov za odgojo otrok.
Ne dajate otrokom preveč
mesa. Glavna hrana naj bo mle-
ko, lahka kava in čaj ter raz-
no sadje. Preveč alkoholne
pijave je zabranjeno, alkohol
je tudi strup za žive. Naučite
otroke že v rani mladosti na
spremembo vremena naj se
vodi otroka ob vsakem vre-

menju na sprehod. Naučite o-
troka telesnega gibanja, da že
v mladih letih uri svoje telo
za kar je jako primerna telo-
vadba, ki jo ima tudi slovenski
Sokol za mladinski marščaj.

Otroka se mora naučiti, da
se ne vznemiri ob vsaki naj-
manjši stvari: preveč rahloču-
tno dete postane neryozno in
ni sposobno za odraslo živ-
ljenje. Otroci se morajo nauči-
ti že zgodaj, da znajo prema-
govati svoje strasti. Srboritost,
mrkrost, trdoglavnost, psovke,
mahanje z rokami pri jedi ali
izbiranje jedi, to so stvari, ki
se morajo že zgodaj odpraviti,
ker sicer so temelj pokvarjen-
emu značaju. Otrokom se ne
sme vsega dati, vendar pa je
dobro, da se pazi na njih želje,
ker nimajo razuma, kar bi hi-
lo dobro za njih. Otroci mora-
jo jesti vse, kar pride na mize,
in kar je prebavno za nje.

Nikarte otroka strašiti. Ne
strašite ga s "parkljem", s
bavbavom, s mrtvim, s "čaj-
namani". Naj dete spi v temi,
in naj se ne boji grmenja, ali
ronotanja. Ne pripovedujte mu
preveč basnij in pravljic: ne
govorite mu o duhovih ali o
peklenskih mukah v peklu.

Ne vodite otroka vedno s se-
boj na zabave, izlete ali na
gostovanja. S svojimi malimi
možgani ne morejo prebaviti
vseh teh bučnih prizorov. Pre-
več jih izmuči in nasiti, predno
je potreba.

Nikar ne kaznujte otroka, ka-
dar ste jezni, ker v jezi človek
nikakor ne more duševno pro-
soditi kaj dela in ne more od-
meriti one kazni, ki jo je o-
trok zaslužil v očigled svoje
pregrehe. Sicer pa naj stariši
vedno upoštevajo, da je palica
za krave, vole in teleta, ne pa
za človeka. Ne govorite otro-
ku, da je lažnik, bedak ali te-
pec. Onega, ki je grešil, se ga
ne sme takoj zavreči ali zani-
čevati, pač pa ga z lepimi vz-
gledi pripeljati na boljše pot.

Ravno tako ni dobro, če
stariši lastne otroke preveč
hvalijo, ali poveličujejo. Neo-
pravična hvala povzroči, da
mali otrok, bogve kaj je, in
da postane samopašen. Nikar
ne pridigajte predolgo otro-
kom. Nikdar ne smete groziti
da ne bi grozje tudi izvedeli
kadar kaj poveste, gledite, da
se vaša zapoved takoj izvrši.
Končno pa vzbudite otroku
veselje do dela, ne radi plačila,
pač pa radi veselja.

Veselje do dela bi bila prava
človeška sreča za današnje
družabne in socijalne razmere.
Dr. B. v. z.

Komunizem.

M. Louis Blank pravi zelo
ostre besede političnim gospo-
darjem in govori, da se nor-
činejo z Boga, če pravijo, da
bodoje siromaki bolj srečni, če
bo manj ljudi na svetu. "Zakaj
niste logični?" kriči Louis
Blank. "Vi bi otroke revnih
najraje usmrtili." Sicer pa ko-
munisti sami medseboj niso bi-
li nikdar edini v tem vprašan-
ju. Eni so zagovarjali celibat,
t. j. se niso hoteli ženiti, do-
čim zopet drugi pridigujejo,
koliko rojstev mora dovoliti
država, da bo za vse prav.

Dve največji ameriški ko-
munistični družbi "Ekonomiti"
in "Shakers" imajo v svojih
pravilih, da se noben član te
družbe ne sme oženiti. Nove
člane dobivajo od adoptiranih
revnih otrok, ali pa od onih,
ki obrnejo svoj hrbet svetu in
se "spreobrnejo."

Druge vrste komunisti se
"separatisti", ki so nemškega
pokolenja, in katerih družba
je v Zjedinjenih državah usta-
novljena že od leta 1817. Ti
imajo tudi v pravilih, da se
člani ne smejo ženiti, vendar
se ne ozirajo na ta pravila.
Vendar je nastavljen gotov
odbor pri družtvu, ki mora da-
ti dovoljenje vsakemu posebej,
če se sme ženiti ali ne. Polez
tega pa imajo tudi v pravilih,
da je samski stan bolj prilju-
ben Bogu kot zakonski. So pa
zopet druge komunistične dru-
žbe, ki naravnost zapoveduje-
jo, da se mora vsak član ože-
niti. Kdo se ne oženi do do-

ločenega leta, je izključen iz
družbe. In čudno je pri tem:
One komunistične družbe, ki
prepovedujejo, oziroma zelo
otekujejo ženitev, imajo več
mladega narastka, kakor one,
ki zapovedujejo ženitev. To
je že star pregovor, da manj
reč prepovedan sad bolj diši.

Naj se obrnemo še nekoliko
k delavskemu vprašanju, ki je
tudi ena bistvenih točk komu-
nizma. Komunisti so mnogo
poskušali, da rešijo delavsko
vprašanje. Pa nikjer jim ni ne-
slo, povsod pa jim je spode-
telo. Upeljali so komunistič-
ne razmere že po mnogih to-
varnah, toda delavstvo je bilo
tako razjarjeno sčasoma, da
je samo pregnalo komunistične
vodje. Stvar je bila namreč ta:
Komunisti so prisilili, da mora
delati vsak človek. Ker pa je
bila produkcija skupna last
vseh, mora vsak pameten člo-
vek takoj uvideti, da delavcem
ni bilo treba posebno hiteti pri
delu. Komunistične vodje so
pa začeli lenuho kaznovati s
kaznimi, ker niso koteli delati.
Delavcem pa to seveda ni bilo
po volji, in uprli so se. Pregna-
li so vodje, in delali zopet pod
prejšnjimi razmerami. To se je
zgodilo na Angleškem v mno-
gih krajih, kjer so za poskuš-
njo apeljali komunizem.

Mnogo komunističnih pos-
kušaj v Ameriki ni imelo no-
benega uspeha. J. H. Noyes je
spisal neko knjigo, z imenom
"American Socialist", kjer pra-
vi, da so komunisti tukaj 58
krat poskušali upeljati svoje
ideje med delavci. Vse posku-
se so umrle naravne smrti
ker delavci se niso zmenili za
komunizem.

Vsi ti poskusi so lahko pre-
pričali sanjače komunizma, da
je stara družba bolj ugodna
gospodarskim razmeram kot
komunizem, in da se lahko več
naredi, če se upelje nove iz-
premembe na podlagi starih
pogojev, kakor pa če se s ko-
munistami izruje ves sedajni
sistem, in se v te odprtine vsa-
di seme komunizma, ki ni mo-
gel nikjer priti do veljave.

(Gorenje članke pod naslo-
vom: "Komunizem" smo povze-
li iz sledečih virov: Nord-
hoff, "Communist Society of
United States", Rev. J. Kauf-
mann, "Socialism", L. Blane
"Le Organization de Travail".)

O VEČNOSTI IN SPLOŠ-
NOSTI SOKOLSKÉ
MISLI.

Sokolska je vedno premišlje-
vanje, večno stremljenje po
vsestranskem spopolnjevanju
sokolske misli je večna težnja
po telesni narodnostni, nra-
stvenj in demokratični vzgoji.

Kdo bi ne hotel biti krepak
in močan: z močjo množimo
v sebi življenske zmoglosti,
podaljšamo si življenje, ohran-
jamo si krepko mišičje in zdra-
vo živčevje, ne potrebujemo
lekov, niti bolnišnic, niti hiral-
nic. Zadovoljni in tako rekoč
zdravi umiramo, ko se je ste-
kla v sivi starosti nit življenja.

S telesno močjo in zdrav-
jem je združeno delo in z de-
lom pomagamo množiti oseb-
no in s tem narodno premo-
ženje, z zdravjem pa varuje-
mo sebe in s tem narod pred
nepotrebnimi izdatki.

Telesna moč je pa tudi pred-
pogoj telesne lepote: telesna
vzgoja je edino zdravo in na-
ravno sredstvo za doseg lepe,
sonerne zunajnosti. Telesne
kreposti navadna posledica je
tudi duševna krepkost, vez med
telesno in nraštveno vzgojo
je kaj ozka.

Ta težnja je večna. Zgodo-
vina nam dokazuje, da je ljud-
stvo in gotovo dobe (srednji
vek) opustilo začasno te tež-
nje, toda kmalu so spoznali
svoje blodne poti, poiskali se
si novih potov in smeri raz-
voja v zgoraj omenjenemu
smislu in na teh vztrajajo in
bodo vztrajali večno, ker to
so pota napredka.

Na podlagi globokega na-
rodnega čustvovanja je Tyrš
zgradil sokolsko organizacijo
za Čeha in vse Slovane in si-
cer v dobi najhujšega zatiran-
ja slovenskih narodnih in de-
mokratičnih teženj.

Sokolstvo naj bi vzgajalo

svoje člane za obrambo teh
načel. Hočemo, da je narod v
svoji celoti močan, svoboden
in srečen. Branimo, kar je na-
še, najsi bo to gmotno pre-
moženje ali duševne plodove.
Najlepše, najčisteje, najbolj
plemenito izmed vseh ljud-
skih društev je izraženo nara-
dno čustvovanje v Sokolstvu.

Nravne, odkritosrčne in vz-
trajne ljudi hočemo imeti, lju-
di s pogumom in nezlomljivo
voljo. Može načel, značajnosti
s strogosti in zavedno sokolsko
vztrajnostjo čemo videti v na-
ši združitvi.

Obrnemo se na vse stano-
ve, na moše in žene. Narod se
sestavlja iz vseh stanov in vsi
ti naj delajo v bratski ljube-
sti in v okviru sokolstva za to
kar nam je vsem skupno do-
bro, pravo sveto. Sodimo vred-
nostno posameznika edino po
njegovih notranjih vrlinah. Če
priložimo k skupnemu delu
skupno roke brez stanovskih
predsedkov, najde vsak stan
znotraj te zdrave in srečne na-
rodne celote tudi srečno reše-
tve stanovskih in osebnih ko-
risti. Dobremu uspevanju so-
kolskega dela je izobraženeec
ravno tako potreben, kakor
kmet, delavec, obrtnik, trgo-
vec i. t. d. Ljudski, demokrati-
čni smo.

Sokolsko delo je treba tako
urediti, da delajo vsi odbori,
vadiateljski zbori, izobraževalni
sokolski odseki pod vtisom
večnosti in neumrljivosti so-
kolske misli.

Tyršev vinograd potrebuje
prav mnogo delavcev, ki ne-
prenehoma oživljajo in širijo
njegove nauke, ki neprestano
razmotirajo o novih potih
kako naučiti druge, da spo-
štujemo sokolsko misel v svo-
jih dejanjih. Zato je škoda za
vsakega delavca: v vzornih
družtvih in župah mora biti
za vsakega odstopivšega so-
kolskega misijonarja priprav-
ljen takoj drug oznanjevalec,
ki prevzame dedščino njego-
vega dela.

Večnost sokolske misli zaht-
eva, da sprejemate sokoli vsa-
kega kot rojenčka v svoje na-
ročje, mu stojite ob strani v
otroški dobi, ga vodite v mlade-
niških letih in ga pozneje
povabite v krog sokolskih de-
lavcev. Če bi pa to ne šlo, skr-
bite za to, da vam ostane tudi
v poznih letih zvest brat, ki
goji žive stike z sokolskim
družtvom.

Bratje, kličem in pozivljam
vas, sokolska misel bodi zve-
sta in neločljiva spremljevalka
vsakemu Slovincu od rojstva
do groba!

Če bi pa bile vaše moči pre-
slabe za sestavno ureditev dru-
štvenega dela v tem smislu,
vendar ne smete nikdar pustiti
zunaj svoje šole mladine od
11.—18. leta! Tu je tvarina
mehka in prožna, zdaj se
stvarjajo lepa telesa, zdaj pre-
tvorjajo duševno v smislu so-
kolske naloge. Kar dosežete
zdaj, ostane neizpremenjeno
do groba. Ne boj se napornega
dela z naraščanjem, ravno tu t:
prinaša tvoj trud trajne plo-
dove, ki so za večnost sokol-
ske misli največ vredni.

Sokolska misel je splošna in
bo zmogala takrat, kadar se
hodo k njej priznavali vsi sta-
novi in tudi slovensko žentvo.
Med to je treba zanesti sokol-
skega duha, to je še prav po-
sešno potrebno sokolske vzgo-
je. Potrebujemo novega žen-
skega zaroda, nov sokolski
tip slovenske žene, ki bo med
ženstvom po moškem vzoru
organizoval sokolsko delo. Bo
okrepil Slovence fizično, naci-
jonalno, nraštveno in v de-
mokratičnih načelih. Če to do-
sežemo, smo izven nevarnosti
dr. P. (Ljubljana).

Rabiti ga je veselje.

Sladak dih, zdravi beli zobje,
zdrave zobne, čista ustna du-
plina, in prijeten občutek čis-
tosti slede po rabi Severovega
Antosepsola, če se rabi vsak
dan, bodisi ko ustno ispiralo,
grgralo ali prvo sredstvo in
vbrizgalo. Neobhodno potreben
pri zdravljenju bolnega grla,
nosnega nahoda ali vnetih mre-
nic, naravnih votlin. Kupite
steklenico danes od svojega le-
karnika. Cena 25c W.F. Severa

13. marec. Kakor vsako leto,
se je spomnilo dunajsko delav-
stvo letos 13. marca 1848
padlih žrtve. Iz vseh okrajev
so prihajale gručice delavcev, na
čelu jim nosilci vencev, in vsi
te gručice so se stekale v Sime-
niško glavno cesto. Na central-
nem pokopališču se je pomikal
sprevod mimo obeliska, ki sto-
ji na grobu marčanih žrtve. V
kratkem koraku so defilirali
delavci pred beliskom in vsa
delavci je položil rdeč nageli
na grob, med tem, ko so pla-
gali drugi vence z rdečimi
trakovi pod obelisk. Več go-
vorikov je tudi govorilo na
grobu. Govorniki so govorili v
vseh v Avstriji zastopanih je-
zikih. Poldrugo uro je trajal
sprevod, nakar so se delave
zopet odstranili. Red je bil yzo-
ren.

Nazadovanje izseljevanja. V
prvih dveh letošnjih mesecih
je izseljevanje iz Evrope pov-
sod močno nazadovalo. Iz Av-
stro Ogrske se je v teh dveh
mesecih izselilo mnogo manj
ljudi kot v istem času prejš-
nega leta.

Nesrečen človek.

Albany, N. Y., 30. marca
Farmer Fred Kip iz West
Greenbusha je zgubil tekoni-
enega leta ženo in otroke. V
žalosti je zažgal hišo, nakar je
šel v hlev k konjem, kjer za-
jedno z živalimi zgorel.

V Avstriji.

Dunaj, 30. marca Vsa zna-
menja kažejo, da bodo v sobo-
to avstrijski državni zbor raz-
puščen, ker Čehi nečejo nehati
z obstrukcijo. Zahtevali so, da
se jim podeli tri ministerske
sedeže, kar je bilo seveda od-
klonjeno. Sedaj se bo vladalo
po paragrafu 14, to je, brez dr-
žavnega zhora. Pripravljajo se
pa na nove volitve.

— Ali ste že ponovili naroč-
nino za list? Samo dva dolar-
ja na leto.

The OHIO BRANDY
DISTILLING Co.

6102 St. Clair av. Cleveland, O.

Priporočamo se vsem slovenskim in hrvaškim
saloonarjem ter vsem odjemalcem

vina in žganja

za obilna naročila, ker smo začeli z

veliko trgovino,

katero smo še združili z vele-trgovino vina in žganja
Geo. Travnikarja ter s trgovino John Krakarja,
Euclid, Ohio.

Imemo v zalogi vse, kar
morejo saloonarjem drugi a-
gentje ponuditi. Kupujte pri
domaćih ljudeh.

Cene primerne, postrežba točna za vsa naročila.

Naznanilo.

Naznanjam rojakom da sem prevzel zastopstvo
R. Svehla, Fleet ave. Cleveland, O., za vsakovrstna
godala. V zalogi imamo vsakovrstne piane, violine,
klarinete, kitare, čelo, base i. t. d. Fine harmonike iz
stare domovine na 2, 3 in 4 tone, vse se dobi po ni-
zki ceni. Ako kdo kaj želi, pri meni naj se zglesi.

IVAN ŠPEHEK,

6028 ST. CLAIR AVE.

Op: Piane se prodajajo na mesečne obroke.

Navadne bolesi se utegnejo razviti v resne bolezni, ampak olajšajo se po hitri
rohi SEVEROVIH ZDRAVIL.

Z novo pomladansko dobo.

Vam je potreba izgnati bolezenske snovi in nečistosti

Vam je treba pregnati občutek onemoglosti.

Vam je treba vzbuditi speče ustroje.

Vam je treba čiste, obilne, zdrave krvi.

Vam je treba uživati

Severov
Kričistilec

Napravlja velike izpremembe glede zdravja Cena \$1.00

Na prodaj v lekarnah. Ne pozabite povedati, da hočete samo Severovega in
odklonite vsa druga zdravila, ki se Vam morda ponudijo zaradi večjega dobička
za dotičnega trgovca.

Premenljivo vreme

donaša kašlje, vnetje grla, hripa-
vost in težavno dihanje, ampak

Severov balzam za pljuča

je varno in gotovo zdravilo za vse
take nepravilke. Dostikrat donese
že prvi popitek dobrodošlo olajšbo.
Cena 25c in 50c.

Vaš jezik kaže

če je vaš želodec v neredu. Ako
je nečist, je čas uživati

Severov življenski balzam

Uravna nepravilke prebavnega
ustroja, izpodbuja jetra k delovan-
ju in vzdržuje telesno moč.
Cena 75c.

Če potrebujete nasvete, pišite na naš Zdravniški oddelek.

W. F. SEVERA CO. CEDAR RAPIDS
IOWA

Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra, 1910.

Glavni sedež: Cleveland, O.

ODBORNIKI:

Predsednik: JOHN GORNIK, 6103 St. Clair ave. N.E.
I. podpreds.: JOHN SKRLJ, 438 E. 158th St. Collinwood, O.
II. podpreds.: ANTON ZORČIČ, 1390 E. 45th St. N. E.
I. tajnik MIKE JALOVEC, 6424 Spilker ave. N. E.
II. tajnik ANTON OSTIR, 4127 St. Clair ave. N. E.
Blagajnik: MATEVZ UDOVIC, 1370 E. 41st St. N. E.
Zapisnikar: JOS. ŽOKALJ, 1202 E. 61st St. N. E.

NADZORNIKI:

JOHN ČUČNIK, 6204 St. Clair ave. N. E.
FRANK ZORICH, 1365 E. 55th St. N. E.
JOHN JALOVEC, 1284 F. 55th St. N. E.

POROTNIKI:

FRANK GETLIHER, 1230 E. 40th St. N. E.
FRANK KNAUS, 1273 E. 43rd St. N. E.
JOHN MAJZELJ, 6163 Glass ave. N. E.
ANDREJ FERJUC, 2898 33rd St. — Broadway.
ANTON BENČIN, 4414 Hamilton ave. N. E.

ZVEZIN ZDRAVNIK:

J. M. SELISKAR, 6127 St. Clair ave. Cleveland, Ohio.

Zvezine seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v John Grdinovi dvorani na 6025 St. Clair ave.

Zvezino glasilo: "CLEVELANDSKA AMERIKA".

IZ URADA S. D. Z.

Naznanja se vsem članom te zveze, da bi bilo želeli, da se kar največ članov mogče udeležijo prihodnje seje, ki se vrši 2. aprila, 1911. Pri tej seji bi vsak član te zveze lahko slišal koliko je bilo dosedaj stroškov in koliko dohodkov v teku zadnjih treh mesecev. Objedem so pa prošeni člani, da se potrudijo in delujejo v prid prekoristne zveze in pridobijo kolikor mogče novih članov, da bo Zveza čimdalje bolj napredovala in se razvijala v korist slovenskega naroda.

K zvezi so pristopili sledeči novi člani pri seji 5. marca: Josef Butara, rojen 12. febr. 1893; Ferdinand Porjancič, rojen 30. maja 1890; John Flaštan, rojen 15. dec. 1882; Frank Golobčič, rojen 3. okt. 1886; Josef Les, rojen 19. febr. 1895; Frank Milavec, rojen 25. jan. 1867; Anton Vidervol, 15. dec. 1870; Anton Maren, rojen 15. jan. 1880; Alois Špek, rojen 5. jun. 1882; Mihael Turk, rojen 17. sept. 1872; Joseph Zupancič, rojen 15. marca 1878; Frank Krečov, rojen 25. nov. 1872; Ig. Živoder, rojen 1. avg. 1881.

Novi člani III. od. — Otroci.

Johan Ivančič, rojen 3. jul. 1909; Anton Zajc, rojen 11. marca 1906; Johan Zajc, rojen 19. sept. 1908.

Imenovana Zveza ima danes skupno 306 članov.

M. Jalovec, I. tajnik.

En poskus prepričal mnoge.

Prepričanje, da so Severove jetrne kroglice najboljše, je utemeljeno na velikem številu ljudi, katerim so pomagala. Otprla jetra izpodbujajo k delovanju, preganjajo za pelo, preprečajo žolčnico, zlato žilo, napenjanje, glavobol in omotico ter utrjujejo pot čvrstega zdravlja. Na prodaj v lekarnah. Cena 25c W. F. Seyera Co., Cedar Rapids, Ia.

— Kdor ima napredaj zemljišče, lot, hišo, hišno opravilo ali kaj drugega, naj dene ogle v naš list in bo dobil v najhitrejšem času kupca. Cene takim oglašom so samo 50 centov za vsakokrat.

Mali oglasi.

PRIPOROČILO!

Naznanjam, da sem na novo otvoril čistilnico in likalnico oblek (Dry-Cleaning & Dyeing) na 1336 E. 55th St. blizu St. Clair ave. — Čistimo, likamo, barvamo in popravljamo vsakovrstne moške in ženske obleke in klobuke itd. V kratkem času prinesemo blago samj na dom. Delo je garanterano prve vrste. Moške obleke čistimo in gladimo od 75c do \$1.50. Ženske obleke čistimo in gladimo od \$1.00 do \$2.00.

FRANK'S
Čistilnica in likalnica oblek
1336 E. 55th St. blizu St. Clair.
19-27 npt

Zahvala.

Podpisana družina se tenipotom uljudno zahvaljuje vseni prijateljem in sorodnikom, ki so izrekli svoje sožalje ob priiliki smrti drage ličerkice Marije, ki je umrla za škrlatno v starosti treh let. Posebno se izrekamo zahvalo Antonu Spilkerju, ki je bil prvi, ki je izrekel svojo obljubo. Jolija Kraševc, zahvaljujoča udeležnica, Slavo, Gabriel in Ivan.

Naznanilo.

Iz urada društva sv. Vida, št. 25. K.S.K.J. se naznanja vsem članom društva, da je društvo pri redni mesečni seji sklenilo, da ima društvo skupno spoved 1. aprila, ob 7. uri zvečer v verkhvi fare sv. Vi da, in skupno sv. obhajilo pri 8. maši 2. aprila. Člani so prošeni, da se zberejo 2. aprila ob pol osmi uri zjutraj v Knaušovi dvorani, da skupno odkorakamo v cerkev; vsak član mora imeti na prsih pripet društveni znak. Posebno pa naznanjamo članom in članicam gori imenovanega društva, da opravi vsak član in članica svojo velikončno dolžnost, kakor se glasi v društvenih pravilih, stran 13, točka 3. in kakor se glasi v Jednotnih pravilih, stran 14 in stran 25, člen III, točka 4. Objedem so prošeni člani in članice, da vsak izpolni spovedni listek in ga izroči pri obhajilni mizi, da bo to za spričevalo Spovedne listke se dobi pri predsedniku ali I. tajniku.

Bratski pozdrav vsem članom
(26) Jos Russ, taj.

Soba se odda za dva fanta, in sicer na E. 82 St. zgorej. Vprašajte pri M. Ermarkora 6116 St. Clair ave. (25)

Kje je Gregor Marolt? Pred 4 leti je bival v Clevelandu, potem je šel v Minnesoto in v Montano. Žena iz starega kraja piše, da je slišala, da je bil ubit nekje v Coloradi. Kdor ve kaj o njem, naj naznani spodaj podpisaniemu. Rad bi zvedel če je živ ali mrtev. Frank Strniša 6400 St. Clair ave Cleveland, Ohio. (26)

Hiša naprodaj za dve družini. Plin upeljan po celi hiši. Se prodaja Slovincu po jako nizki ceni. Plača se samo polovica, drugo pa pozneje po dogovoru. Poizve se na 978 E. 63 St. (26)

PRIPOROČILO.

Naznanjamo, da smo otvorili novo čistilnico in likalnico oblek New York Dry Cleaning Co. 6428 St. Clair ave. Čistimo, likamo in barvamo ter popravljamo vsakovrstne ženske in moške obleke. Se priporočamo Slovincem in Hrvatim (23-8np) Kos in Kunsteljina Co.

Rahi se može za vsakovrstna dela v mestu. Delo se dobi takoj drugi dan. Dekleta dobijo delo zastoj. Oglasite se pri Buckeye Employment Agency, na 8627 Buckeye Road. (26)

Pohištvo za 10 boarderjev se prodaja skupaj ali posamezno po jako nizki ceni. Vprašajte pri Franciški Švegel, 1307 E. 54th St. (26)

Naprodaj dobro urejena grocerija radi odhoda v stari kraj. Poizve se v našem uredništvu. (26)

Hočete kupiti dobro piano, zglasite se pri Ivan Špehku na 6028 St. Clair ave. on vam preskrbi dobro in ceno, na mala odplačila.

Saloon na prodaj. Dober prostor, jako dobro mesto za boarderje; rent jako poceni. Vse blago se prodaja po tovarniški ceni. Dobra prilika za hitrega kupca. Vprašajte na Trieste Cafe, 5363 St. Clair ave. (28)

Pohištvo na prodaj za pet oseb. Radi odhoda iz mesta se prodaja po jako nizki ceni. Vprašajte na 6114 Glass ave. (26)

V najem se odda stanovanje s tremi sobami in kopališčem. Rent \$10 na mesec — Stanovanje z štirimi sobami in kopališčem rent \$11.00 na mesec. Vprašajte pri John Schudel, 1032 E. 71 St. (28)

Naprodaj mlekarina, ki prodaja mleko med 22 in 55. cesto. Prodaja se zajedno s konjem, vozom in drugo opremo. Cena \$450. Oglasite se pri John Schudel, 1032 E. 71 St. (28)

Fin nov piano samo \$150, če se prola takoj za gotov denar. En vzor piano, vreden \$550, samo \$375, en \$375 piano za \$250, en \$300 za samo \$210. Vprašajte pri J. Špehek, 6023 St. Clair ave.

FRANK ALBRECHT.

Sedlar in tapetnik.
6508 St. Clair ave.

Se priporočam slavnemu občinstvu za popravilo vse konjske opreme, kakor tudi naznanjam, da imam vedno novo konjsko opremo v zalogi. Nadalje naznanjam, da imam napredaj najboljšo žimnico (modrace) iz najboljšega blaga. Oddajam jih proti tedenskem odplačilu \$1.00 skozi šestindvajset tednov. Delo dobro in trpežno. (26)

Naznanilo.

..Cenjenim souradnikom in vsem posameznim članom naznanjam, da sem se preselil od 4214 St. Clair ave. na 1245 E. 59 St. V vseh uradnih zadevah obrnite se na novi naslov. Bratski pozdrav (25) Fr. Mežnaršič, preds.

Posestvo na prodaj na 1043 E. 61 St. Vpraša se na 1135 E. 60 St. ali pa na 7510 Cornelia ave. Telefon Cuy. Princeton 1273 R. Hiša ima 7 sob in velik lot, vodo kanal, plin. Jako poceni. (28)

Naznanilo.

Rojakom po Zjedinjenih državah naznanjam, da nismo srečali za hišo v So. Lorainu, št. 3056, ker se 62 oseb ni poslalo listkov nazaj. Vsak ima 25 srečk, eden pa 50, drugi 100, nazaj so mi jih poslali 575, vseh skupaj za prodaj pa jih je še 2275 in so prošeni rojaki, ki imajo srečke, da jih pridržijo, morebiti pridejo boljše časi povsod tarnajo, da se slabo dela. Zrebanje je sedaj prestavljeno na 30. julija 1911, in prosim rojake, naj ne gledajo na tikete, kjer je pisano 4. decembra 1910, ker vsakdo vidi, da je že drugič prestavljeno radi slabih časov. (26)

John Schneider
3056 Elyria ave.
So. Lorain O.

POZOR ROJAKI!



Po dolgem času se mi je posrečilo iznajti novo in najboljšo sredstvo za rast las, proti izpadanju las in za odstranitev luskin na glavi, t. j. Alpen tinktura in pomada, od katere resnično moškini in ženski zrastejo lepi lasje; ravno tako moškemu zrastejo lepi brki in brada. Revmatizem v rokah in nogah se popolnoma odstrani, ravno tako kurja ozeblina, bradavice in potne noge to zdravilo hitro odstrani. Vprašajte pri

J. WAHČIČ, 1092 E. 64th St. Cleveland, Ohio.

Angleščina brez učitelja,

po navodilu:

Slovensko-angl. slovnice
Slovensko-angl. tolmacha in
Angleško-slovenskega slovarja.

Vse tri knjige v cni stane le \$1. in je dobiš pri

V. J. KUBELKA
538 W. 145 St., New York, N. Y.

Kruh kakovosti.

Pokusite en hlebec

VIENNA kruha.



Svež svak dan pri grocerijh.

The Jacob Laub Baking Co.

ZASTONJ

VPRAŠAJTE Z POLNIM ZAUPANJEM ZA SVET IN POJASNILA. NA VSAKO VPRAŠANJE DOBITE ODGOVOR POVSEM ZASTONJII!

IZREŽITE TO IN ODGOVORITE NA VSA VPRAŠANJA

Ali imate dober tek (apetit)?
Ali ste nervozni in slabotni?
Ali hujšate?
Ali ste zaprti?
Ali se dihalite?
Ali so Vam nosnice čiste?
Ali ste hitro utrujeni?
Ali ste raztreseni?
Ali so Vaše oči slabotne in težke?
Ali imate bolečine v obližju srca?
Ali imate kilo (bruh)?
Ali so Vaši otroci zdravi?
Ali imate prehlajenje v prsih?
Ali so Vaše roke in noge vnete?
Ali so Vaši členi trdi in otebeni?
Ali slabo spate?
Ali ste slabovidni?
Ali imate bolečine v ušesih?
Ali je Vaš jezik nečist?
Ali težko dihaite?
Ali je Vaša koža suha in vroča?
Ali je Vaše grlo suho in kedaj?
Ali je Vaša voda motna ali gosta?
Ali je Vaša silina gosta?
Ali slabo prebavljate?
Ali kašljate, suho in na kratko?
Ali kašljate po noči?
Ali imate slab okus v ustih?
Ali ste vrtoglavci?
Ali Vam teče iz nosa?
Ali pljuvate rumene ali sive izmetke?
Ali dobro spate?
Vas spanje okrepča?
Ali pijete mnogo vode?
Ali pijete mnogo opojnih pijač?
Ali pušite mnogo tobaka?
Ali opazate, da izgubljate moč?
Ali Vam je slabo po jedi?
Ali so Vam noge in roke težke?
Ali čutite bolečine v hrbtu in križnici?
Ali ste hripavi po kašlju?
Ali imate črne kolobarje pod očmi?
Ali Vam aro močno in prehitro bije?
Ali imate bolečine, praikanje v grlu?
Ali imate glavobol? .. kedaj?
Ali Vam glava bol na čelu? .. sencih?
Ali velikokrat vodo puščate?
Ali imate hemoroide (Zlato žilo)?
Ali imate bolečine v sapniku?
Ali imate kako rano na telesu?
Ali imate katar v nosu? .. vranu?
Ali imate reumatizem?
Ali imate slabosti v želodcu?
Ali imate kakšno notranje bolečino? Kje?
Ali Vam boli temen, vrh glave?
Ali Vam ledice bolijo?
Ali ste otečeni pod očmi?
Ali Vam kedaj teče nosa teče?
Ali imate bolečine v trebuhu?
Ali imate kako spolno bolezen?
Triper — Siliš ali kako druge bolezni brez razlike, koliko je bolezen stara?

Zakaj bolezen prenašati? Ti, sicerim rojakom je bilo pomagano do čvrstega zdravlja, ker so se obrnili s polnim zaupanjem do tega slavnega profesorja. Pridite osebno ali pa pišite v ta slaven zavod v slovenskem jeziku. Fotokite in opišite Vašo bolezen temu iskusnemu zdravniku, dokler ne bode prepoznano. Stavite mu najsi bode kakoršno hoče vprašanje glede bolezni — vprašajte ga za svet. On Vam bode odgovoril in svetoval povsem brezplačno.

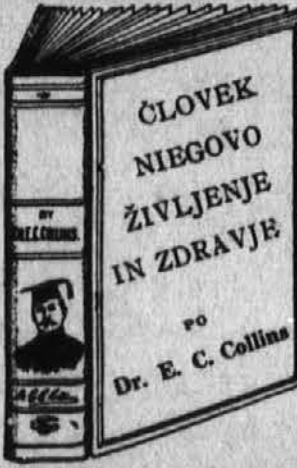


Dr. E. C. COLLINS.

Slavni profesor, ustanovitelj največjega zdravniškega zavoda v Ameriki, The Collins New York Medical Institute.

IZREŽITE TO

VRHOVNEMU ZDRAVNIKU
Collins N. Y. Med. Institute
140 W. 34th Str. N. Y.
Pošiljam Vam odgovor na vprašanje, tičočo se moje bolezni. Prosim da mi odgovorite, kaj da je s menoj. Naznamite mi, ako me zamorete ozdraviti in ako je še kaj upanje me ozdraviti. Prosim obdržite to tajno in pošljite mi odgovor zastonj. Ime.....
Naslov.....



TA KNJIGA VAM

ZAMORE

REŠITI ŽIVLJENJE

To je največja in najboljše zdravstvena knjiga kar jih je bilo do sedaj napisanih, in ta knjiga je učila mnogo drugih zdravnikov kako bolezen ozdraviti. Pisanje je v slovenskem jeziku in Vam pove, kako si zamorete zdravje ohraniti. Preskrbite si vse ostale zdravniške knjige, primerjajte njih vsebino s to knjigo, in sprevideli boste razloček in vrednost te znamenite knjige.

Pridite osebno ali pa pišite in pošljite odgovorjena vprašanja na Dr. E. S. Hyndman-a Medikalnega direktorja od

The COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE

140 W. 34th ST., NEW YORK CITY.

Uradne ure so: Vsaki dan od 10-6 pp. Ob nedeljah in praznikih od 10-1 pp. Vsaki torek in petek od 7-8 ure zveče

Pojdite k Joe-u

po obleko in moško opravilo,

ki jo rabite za

VELIKO NOČ.

Saj veste, da je naša zaloga moških in deških potrebščin popolna in up-to-date ali moderna. "Pošteno blago za pošteno ceno", to je naše geslo.

ZA VELIKO NOČ VAM NUDIMO



Krasne obleke. Negligea praznične srajce. Najnovejše kravate iz čiste svile, poceni.

Spodnja obleka.

Klobuki za spomlad in poletje.



Priporočamo tudi svojo moderno urejeno

krojačnico.

Delamo, popravljamo in likamo obleke. Postanite naš odjemalec, ako še niste, in se vam nitreba bati, da bi ne bili zadovoljni.

JOS. GORNIK,

6113 ST. CLAIR AVE.

Trgovina z moško opravilo in krojačnica.

Zalostna smrt.

V prijazni vasi na Dolenjskem blizu Velikih Lašč je živel pošteni slovenski družina. Posvetilo ni bilo sicer bogato, pa je vendar neslo toliko, da se je preživel oče, mati, dva in ena hčer. Prijazno in zadovoljno je živel ta družina, spoštovana je bila pri sosedi, spolnovala je svoje verske dolžnosti ter bila tako dopadljiva Bogu in ljudem. Ničesar ni motilo miru v tej družini razumeli so se vsi medsebojno, delali so za svoj kruh, ob nedeljah počivali: oče je pripovedoval, kako je bilo v prejšnjih letih, dočim so otroci sedeli naokoli verno poslušali. Starejši sin Janez se je začel tudi že ozirati, da bi gospodarstvo sam prevzel, ker očetu so šla leta precej visoko. Mlajši sin France, ki je bil že od nekdaj bolj lahkomiselne narave, pa je sklenil, da odpotuje v svet in si drugje služi kruha. Ni bil sicer poreden ali da bi delal žalost svojim staršem, pač pa je bil lahkomiseljen, kakor je mladina po navadi.

Pripravljen se je na nesrečo, ki je ta družina ni pričakovala. Nekega poletnega dne so se sosedovi otroci igrali v bližini hiše, ki je bila seveda lesena in s slamo krita. Po neprevidnosti so prižgali ogenj, potegnil je veter, in v hipu je bila hiša v plamenu.

Oče in mati prihitela s polja, sosede pridejo na pomoč, domači pomagajo; vse je zamanj. Ničesar kot par osmojenih hlobov ostane tej družini. Zgubili so domovje, prijazno hišico, ki je služila že staremu dedu kot rojstna hiša. Kakor je navada po kmetih, hiša tudi zavarovana ni bila: gorje in revščina se je naselila v družino, posebno, ker so zgoreli tudi vsi pridečki, ki so jih do istega časa že spravili v kozoletce.

Posvetilo je bilo prodano, starejši sin je z materjo vzel v najem malo bajto na konci vasi, sestra je odšla v mesto v službo, dočim je stari oče, ki ni mogel preboleti teške zgrebe svoje domačije, kmalu za to nesrečo umrl. Pri mlajšem sinu Francetu, ki je do polnil svoje 18. leto pa je še bolj dozorel eklep, da se napoti v tuj kraj iskat sreče, in sklenil je tudi, da gre v Ameriko.

Nekaj sosedov je zložilo za vožnjo, potem ko je France sveto obljubil, da bo povrnil, ko zasluži prve denarje, in ko je obljubil, da bo podpiral svojo mater in brata, da pridejo čimprej zopet do svoje domačije. S solzami v očeh se je France poslavljala od matere, ki ga je blagoslovljala za pot in od brata, ki mu je želel tišče sreče. Opominjala ga je mati, naj ne pozabi doma, na staro mater, ki jo je na siva leta zadela tako bridka usoda, naj ne pozabi vere in molitve, naj ostane pošten in vreden, pa ga hodejo povsod spoštovati in ljubiti.

Prišel je dan slovesa. Mati in brat spremljata Franceta do bližnje postaje, vlak zažvižga in kmalu zgine za bližnjim ovinkom.

V Ameriki. Kako je gledal France, ko je stopil prvič na svobodna ameriška tla. Kar vrtelo se mu je v glavi, ko je v New York dospel, potem ko so ga natančno izprašali in preiskali na naselniškem otoku. Hodil je nekaj časa po ulicah, se čudil človeškemu umu, ki zida stavbe do nebes, čudil se je železnici nad njim in čudil se je vsemu, kar je videl. Z njim je bil prijatelj, ki mu je prišel naproti. Zvečer sta se odpeljala v večjo slovensko naselbino v državi Montano. Stiri dnij je trajala vožnja po železnici, in France je mislil, da mora dospeti na konec sveta, ker ni bilo kraja ne konca vožnji. Spotoma mu je prijatelj pripovedoval o ameriških razmerah, kako se dela, kako se služi, kakšna društva imajo. Pripovedoval mu je, koliko imajo pijače, da je vino in pivo vedno na mizah, da se vsak dan je meso in še o mnogih drugih zabavah.

Mislil si je naš France, da zabave imajo dovolj, samo če bo delo tako prijetno, bo že šlo. Na tihem si je seveda tudi mislil, če tudi kaj molijo ti tovariši, a ni si drznil vprašati, ker ga je bilo sram kot novince. Da ne pozabi Boga, mu je mati pred odhodom vedno najbolj priporočala.

Prišli so končno v njih naselbino, kjer je Franceta sprejelo več rojakov. In ker je delo bilo tedaj v polnem teku, je France tudi že prihodnji teden dobil delo, ki mu je neslo kakor tri dolarje na dan. Težko je delal od zore do mraka, a se ni pritoževal, ker je bil že vajen od doma, da je zjutraj na vse zgodaj vstal in delal do poznega večera.

Kako je bil vesel, ko je dobil prvo "pelo", kakor so rekli njegovi tovariši. Računal je, da napreči, kako bo uporabil denar. Petnajst dolarjev je bil dolžan gospodarju šest dolarjev se je drugje zadolžil, in račun je še naprej, a končno je vendar prišel do zaključka, da mu ostane še kakih deset dolarjev, katere je s največjim veseljem poslal svoji stari materi v domačo vasico skupaj s pismom, naj si polovico sama pridržijo, a drugo polovico naj da sosedom na račun vožnje. Kmalu je prišlo pismo iz starega kraja, v katerem mu brat naznanja, da so dobili pismo, in naredili, kakor je želel France. Sosedje so zelo zadovoljni in neki prijatelj vaščan, ki je zaupal v Franceta, da bo ostal priden ter vedno tako pošiljal kot je začel, je podelil materi majhno nagrado, od katere je imela precej koristi. France je pa bil tudi precej vesel tega sporočila in sklenil, da ne bo za pravil denarja v nepotrebne stvari, pač pa vračeval, kar se da, da čimprej pomore svoji stari materi do lastne domačije in lastnega doma, ob katerem so prišli na tako žalosten način.

Tako je France, ki je bil radi svoje pridnosti še bolj delež dobil, kot ga je imel dosedaj, lahko opravljal svojo sinovsko dolžnost do svoje matere in bratovsko do svojega brata. Godilo se mu je dobro, imel je vedno dovolj vsega, tupa sem si je tudi privoščil kozarec vina ali pive, in zadovoljen je bil sam s seboj.

Pa prišlo je drugače. V naselbini se je pojavilo nekaj rojakov, ki so začeli podpirati sorojake. Z najbolj črnimi besedami so slikali njih življenje, preklinjali so njih stariše, ki so bili tako neumni, in so jih tako bedasto vzgojili, da so za večnega snujna na svetu, sramotili so boga in vero ter pravili, da je vera samo izmišljotina "farjev" in da je Bog prazen strah. France se je kar na strašil teh besed in se ogibal tovarišem, ki so tako bogokletno govorili. Od tovarišev je slišal, da so socialisti, ki nečejo priznati nobene oblasti in ki v svojem napadu zame-tajo Boga.

Pa ker je v novem svetu večkrat kaj slišal, kar mu doma nikdar na uho ni prišlo, je bil vseeno radoveden, kakor je vsak človek, da kaj natančneje poizve o teh ljudeh, ki so njegovi rojak, a se sramujejo, da so Slovenci, ki ne verujejo v Boga, dasi jim je njih mati v njih nežni mladosti že vcepila v srce spoštovanje do najvišjega bitja.

V tej svoji radovednosti je nekoč naprosil prijatelja, da ga pelje na shod teh prekućuhov, kakor jih je imenoval. Hotel je natančneje zvedeti, kaj nameravajo, in želja se mu je spolnila. Zvečer, ko je prišel od dela, je odšel s prijateljem. Prišel je v nizko zakajeno in slabo zračeno sobo, kjer je sedelo kakih pet mož in govorilo ostudno o oblastih in veri. Za njim je prišlo še kakih dvanajst rojakov, in seja se je pričela. Napeto je poslušal naš France. Jaj, kako mu je šlo vse v srce, kar je slišal! Doli s trinogi! Doli z Bogom! Doli s farji! Mi jih ne potrebujemo. Mi znamo sami sebe vladati! Ali bodete sledili nam, bo kmalu zemlja postala paradiz.

Stopi v majhno koč, kjer leži mati v smrtnih izdihljajih. Plah kot sena, boječe vesti kot

živeli bomo v izobilju, vsak bo svoj gospodar, ne bo se treba nučiti, kakor se moramo dosedaj, ne bo treba vami črnim hoditi okoli. V cerkev vas ne bo nihče silil, ker jih bomo podirli in jih ne bo, zlata svoboda bo objemala vse zemeljske brate.

Po tako gromovitem govoru, se je začelo osebno prigovarjanje: prineslo se je v sobo ostudno časopisje in zajemali so iz tega vsvo dušno hrano. France pa, ki je sprva le z grozo se spomnil na kaj takega, je tudi se vdeležil pogovorov, in ko so prekaženi lovci videli, da se ujema nova riba v njih mreže, so slednje je bolj nategnili, dokler ga niso imeli v svoji sredini. France se je zapisal v njih družbo. Pristopila sta tudi dva druga rojaka, dočim jih je večina odšla iz prostorov, čudeč se, da more biti toliko hudobije v enem človeku, ki ne prizna ne božje ne človeške postave.

Shod se je praznoval s pijačo, in z teško glavo se je France vračal pozno zvečer domov. Drugi dan ga je bolela glava. Ni mogel na delo. Pa prišlo je še drugače. Že prej so ga silili tovariši, da se vpiše v društvo, da bo v slučaju bolezni ali smrti na kak način zavarovan. France je vedno odlašal, ker sprva je moral pošiljati večina denarja domov, in sedaj, ko je pristopil k prekucem, se pa sploh ni več zmenil za društvo, ker je zvedel, da se tam pred sejemami molijo čisto drugi človek je postal France. Pozabil je na molitve katere ga je naučila mati še kot otroka, pozabil je si volaslo mater v stari domačini, pozabil na cel svet. Ne zadovoljen je postal sam s seboj. Ničesar mu ni več ugajalo, na shode je še hodil, kjer so ga tovariši silili, da je plačeval za nje za pijačo. Dobival je pisma od doma od matere, zakaj se ne oglasi več, zakaj ne piše zakaj ne pošlje denarja, ker so v revščini, stradajo itd. Sosedje silijo, da plača dolo France se za vse to ni zmenil. "Babje čenče" je rekel vedno, ko je prebral materino pismo. Saj so ga vendar učili njegovi tovariši, da ga je mati vzredila kakor junca, zakaj bi torej imel še kako spoštovanje ali ljubezen do rodne matere. Saj pravijo, da vera ni nič, da ni Boga, da ni pekla, da ni ničesar. Živeli bomo, dokler nas ne pobijejo, dokler ne umremo, potem se pa spremenimo v prah, in pozabil bo ves svet na nas.

Od prevelike pijače in večnega posedanja po shodih, je France zbolel. V društvu ni bil nobenem, podpore ni dobil, in nekaj usmiljenih rojakov se je zanj zavzelo, da ni lakota umrl. Vsi njegovi prejšnji "prijatelji," ki so toliko pridigali o ljubezni do bližnjega, so ga zapustili. Pokazali so s tem, kako znajo ciniti svoje sodruga.

France je nekoliko okrevljal. Ni več ni hotel ostati v tem kraju. Ko je zaslužil za pot, se je preselil nekam v Pennsylvanijo, kjer je pa zopet nadaljeval prejšnje življenje. Pamet ga še ni srečala. Nekega dne pa dobi pismo iz stare domovine, v katerem mu naznanja brat, da leži mati na smrtni postelji in naj se požuri domov, če jo hoče še videti. Mladostni spomini so vstali v Francetovi duši. Spomnil se je matere, kako je skrbela zanj, kako ga je vzrejevala, kako ga je ljubila z vso dušo. In to-bla-ga mater je on zaničeval, imenoval njena pisma "babje čenče". Streznil se je. Kakor blisk se mu je posvetilo v glavi, kako zelo napačno je ravnal, kako hudo grešil je napram sebi, napram staršem in svetu. In obudil se mu je kes v srcu! Strašen kes nad zločinom, ko je proklinjal Boga, ko je zaničeval stariše. Začel je dvomiti nad nauki socialistov, dvom se je razširjal, primerjal je njih dejanja, in sodil njih besede. In prišel je do zaključka, da je živel dolgo, dolgo časa v strahotni zmoti.

Trgovina na debelo z vinom in žganjem.

GEO. TRAVNIKAR, 6102 St. Clair ave.

GROCIJE, PREVEC & PEKOLJ, 1293 E. 55th St., JOHN SPECH, 6302 Glass ave., KUJAR & JAKŠIČ, 3830 St. Clair ave., MRS. J. SKEBE, 960 E. Collamer St., FRANK URANKAR, 3591 E. 76 St. Newburgh, O., BRIVNICE, FRANK ŠKERJANEC, 6124 St. Clair ave., LEO ZIEGLER, 3904 St. Clair ave.

MESNICE, OGRINC & ANZLOVAR, 6124 Glass ave.

negotovih korakov kot slepec se bliža smrtni postelji svoje matere. "Sin, moj ljub, dragi sin! Kje si bil toliko časa? Ah, kako sem koprnela, po tebi, kako sem se bala, da si se zgubil med svetom, da si pozabil na Boga, na stariše! Povej mi, da nisi storil tega. Daj mi roko, daj mi glavo, daj te objamem in priznaj, da si še isti France, kot si odšel od doma. Vedno sem te ljubila, vedno dobro učila, in upam, da prihajaš še tak nazaj! Naj te blagoslovi oni gore nad oblaki, veka je materina desnica, toda srce še vedno bije za tebo in vse moje črtoke, pravo materino srce! Kako sem želela, da te še enkrat vidim, in sedaj

Slovenske trgovine.
Sledeče trgovine priporočamo rojakom:

SALOONI:
FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave., JOS KOZELJ, 4734 Hamilton ave., MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave., JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St., ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave., LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave., LOV. PETKOVSEK, 965 Addison Rd., ANTON ZAKRAJSEK, 991 E. 64th St., JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave., FRANK STERNIŠA, 1009 E. 62nd St., JAKOB GRDINA, 513 Collamer ave., Collinwood, FRANK KORČE, 6006 St. Clair ave., JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave., JOHN SVETE, 6120 St. Clair ave., LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave., MARTIN NOVAK, 1020 E. 61st St., JOE NOSSE, 1226 E. 55th St., JAKOB LAUSCHE, 5101 St. Clair ave., ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave., AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St., FRANK JURCA, 1287 E. 55th St., SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave., JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave., JOS. ZALOKAR, 599 Addison Rd. N. E., JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave., MATH. HRASTAR, 5920 St. Clair ave., ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St., J. POSCH, 4426 Hamilton ave., ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave., JOHN BRODNIK, 1021 E. 62. St., FILIP EPPICH, 588 Collamer ave., Collinwood, O.

KROJAČI:
JOSIP GORNIK, 6113 St. Clair ave., JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave., ANDREJ JARC, 6110 St. Clair ave., LOVRENC URBANIJA, 1367 E. 43rd St., BANČNI ZAVODI, FRANK SAKSER Co., podružnica, A. Bobek poslovd, 6104 St. Clair ave., SLAŠČICARNE, GEO. BOŠTJAN, 6010 St. Clair ave., FRANK OBLAK, 3843 St. Clair ave., ŽELEZNINA — POHIŠTVO, i. t. d., ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave., JOSIP ŽELE, 6108 — 10 St. Clair ave.

TRGOVINE Z MODNIM BLAGOM, JERNEJ KNAUS, 6129 St. Clair ave., ANTON LOGAR, 3837 St. Clair ave., JOHN GRDINA, 6111 St. Clair, ave., FRANK J. TURK, 1361 E. 55th St., M. MAREŠIČ, 3916 St. Clair ave., IZDELOVALNICA MEH. KIH PIJAČ, JONH POTOVAR, 4126 St. Clair ave., KONTRAKTORJI, SATKOVIČ BRATA, 1129 NORWOD Rd., Slovenska trgovina ženskih slammikov in klobukov posebnost je oprava nevest, ROSI STANKO, 6203 St. Clair ave., Trgovina z možko opravo in čevlji, FRANK KENIK, 6301 St. Clair ave., URAR IN ZLATAR, ANTON SAMSON, 6209 St. Clair ave., JOHN REBOLJ, 6120 St. Clair ave., Department store, ANTON KAUSEK, 6002—6104 St. Clair ave.

FRANK VESEL, 4034 St. Clair ave., JOE KLOPČIČ, 1029 E. 62nd St., MESNICA IN GROCERIJA, JOS FURLAN, 1604 E. 81 St., ČEVLJARSKE PRODAJALNE: FRANK SUHADOLNIK, 6107 St. Clair ave., FRANK BUTALA, 6220, St. Clair ave.

STOJŠ VEDAR PRED MENOJ. Bodi pošten, marljiv, bogaboječ in dobro se ti bo godilo. Če pa ne boš tak, tedaj te bodejo zaničevali lastni otroci, boš nadlegal sebi in drugim, zaničevan od vseh..... Z Bogom!

In zatisnila je starica oči. Kot mrtve se zgrudi tudi France pred mrtvaško posteljo. Oh, ko bi vedela mati, kaj je počel! Debela, težka solza mu kane po licu, in dolgo kleči pred mrtvim truplom matere.

Vstal je, skesan, spreobrnjen, na novo rojen, in bil je pošten marljiv ter bogaboječ. Spoštovali so ga sosede, spoštovali so ga otroci, in umrl je obžalovan od vseh!

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Mr. John Gerich je postavil dotične prodaje, hode že te dni razp.

Vi nas poznate.
Izvršujemo vsa
fotografska
naročila.
Husposka Bros.
1841 Euclid Ave.

JOHN GORNIK, SLOVENSKI KROJAČ
6108 St. Clair Ave.
Priporočam se vsem rojakom v nakup lepih, modernih trpežnih jesenskih in zimskih oblek. Prodajam obleke po meri in prodajam že narejene obleke. Priporočam se sl. društvom v napravo uniform in izvršujem vsa druga krojaška naročila.
Tel. Princeton 2402 W. SVOJ K SVOJIM!

Anton Bašca,
1016 E. 61st St.
Naznanjam vsem svojim odjemalcem, da se odslej naprej dobi suhe in prekajene klobase, dober špeh, "kaiser-flajš", izvrstne šunke in plečeta, želodci, prava domača mast i. t. d. Cene primerne in dobro blago. Sprejemajo se naročila za izven mesta.

MIKE SKEBE,
960 Ivanhoe, cor. E. 152nd St. Collinwood, O.
naznanja da ima veliko zalogo
domačega vina
Razpošilja ga rojakom na vse strani, v največjo zadovoljnost. Priporoča se rojakom, da se zanesljivo nanj obrnejo.

J. S. Jablonski,
SLOVENSKI FOTOGRAF.
6122 ST. CLAIR AVE. N. E.
Izdeluje slike za ženitbe in družinske slike, otroške slike, po najnovejši modi in po nizkih cenah. Za \$3.00 vrednosti slik (en ducat), naredimo eno veliko sliko v naravni velikosti zastoj. Vse delo je garantirano.

Satković Brata,
stavbena kontraktorja
Delata vse načrte; kdor naroči delo dobi načrte zastoj. Rokaji, oddajte stavbena dela in poprave pri poslopih domačinom ne pa tujcem! Se priporočata Satković Brata, 1192 Norwood Rd.

TURKEY RED CIGARETTES
10/10

TURKEY RED CIGARETTES
10/10

VELIKA RAZPRODAJA

PRI

ANT. KAUSEK,

Prva slov. veletrgovina

POZOR!

6202-04 St. Clair Ave.

Da smo našo trgovino znatno povečali in prostore razširili, celo v kleti imamo bogato zalogo različnega blaga. Ostalo nam je nekaj zimskega blaga, katerega nebi radi hranili do druge zime in radi tega smo se namenili, da bomo vse to blago na tej razprodaji pod ceno prodajali. Posrečilo se nam je tudi prekupiti celo tovarno ženskih letnih oblek in ker se obetajo slabi časi že sedaj opominjamo vse dekleta in gospe, da naj ne zamudijo te lepe prilike, si kupiti za mal denar fino, lepo in trpežno obleko, najnovejše mode, ki se bodo dobile na tej razprodaji. Poleg tega blaga, pa bodo cene znižane tudi na drugemu blagu, kakor moške delavne in praznične čevlje, ženske, dekleške, deške in otročje, moške hlače, srajce, ženska spodnja obleka, tople nogavice i. t. d. TUKAJ VAM NAVEDEMO LE NEKAJ VRST BLAGA.

Moške hlače.

\$3.50 do \$5.00 moške hlače sedaj	\$2.98
\$3.00 fine moške hlače sedaj	\$2.25
\$2.50 fine moške hlače sedaj	\$1.98
\$2.00 fine moške hlače sedaj	\$1.50
\$1.50 fine moške hlače sedaj	\$1.19
\$1.00 delavne hlače sedaj	79¢

Moške srajce.

Vse \$1.25 fine srajce sedaj	79¢
Vse \$1.00 fine srajce sedaj	69¢
Vse 65¢ moške srajce sedaj	42¢
Vse 50¢ moške srajce sedaj	33¢

Moške volnene srajce.

Vse \$2.50 volnene srajce po	\$1.98
Vse \$2.00 volnene srajce po	\$1.49
Vse \$1.75 volnene srajce po	\$1.25
Vse \$1.50 volnene srajce po	\$1.10
Vse \$1.25 volnene srajce po	95¢

Deške hlače.

\$1.00 deške hlače sedaj	79¢
75¢ deške hlače sedaj	59¢
50¢ deške hlače sedaj	39¢
25¢ deške hlače sedaj	17¢

Moški klobuki.

\$3.00 moški trdi ali mehki klobuki	\$2.48
\$2.50 moški trdi ali mehki klobuki	\$1.98
\$2.00 moški trdi ali mehki klobuki	\$1.48
\$1.50 moški trdi ali mehki klobuki	\$1.19
\$1.00 moški mehki klobuki	79¢
IZVANREDNA VRSTA MEHKIH KLOBUKOV	
vrednih \$2.00, 1.50 in 1.00 sedaj	63¢
25¢ moške čepice (kape)	19¢
50¢ moške čepice	35¢
\$1.00 moške čepice	72¢

Moška spodnja obleka.

\$1.00 fina volnena obleka sedaj	79¢
\$1.50 boljše vrste volna sedaj	\$1.19
50¢ spodnja obleka sedaj	35¢

Moške ovratnice.

\$1.00 svilene ovratnice sedaj	69¢
50¢ svilene ovratnice sedaj	29¢
35¢ svilene ovratnice sedaj	19¢



seliti v novi prestor poleg naše trgovine.

Moški in deški jopiči na tej razprodaji za polovično ceno.

Moške delavne in praznične čevlje po zelo znižani ceni. Opozorjamo slavno občinstvo na to veliko razprodajo blaga, posebno čevljev vseh vrst, ker hočemo celo zalogo čevljev preseliti v novi prestor poleg naše trgovine.

Ženske spomladanske obleke z jopiči.

\$15.00 fina obleka	\$9.98
\$16.50 fina obleka	\$11.50
\$22.50 fina obleka	\$15.00
\$20.00 fina obleka	\$13.50

SPOMLADANSKE SVILENE OBLEKE V VSEH BARVAH IN MODAH NA TEJ RAZPRODAJI 25% CENEJE

ZIMSKI FINI KRATKI ASTRIGAN JOPIČI vredni od \$8. do 16.00 sedaj samo \$3.98



Ženska krila (kikle)

\$9.00 ženske krila sedaj	\$7.50
\$7.00 ženske krila sedaj	\$5.50
\$6.00 ženske krila sedaj	\$3.98
\$5.00 ženske krila sedaj	\$3.69
\$3.50 ženske krila sedaj	\$2.89
\$3.00 ženske krila sedaj	\$2.19
\$2.50 ženske krila sedaj	\$1.98

Ženske zgornje črne suknje v vsih številkah

vredne \$15. **\$6.89** sedaj samo.

Druge vrste sukenj

vredne \$8. **\$3.39** sedaj . . .



SPOMLADANSKI KRATKI POVRŠNIKI

\$5.00 površniki črni	\$3.00
\$6.50 površniki črni	\$3.75

ŽENSKNE SPODNJE BELA KRILA

vredne \$1.25 do \$1.50 sedaj po 98¢
Vse druge spodnje krila kakor svilene, satenaste itd. za tretino ceneje.

ŽENSKNA SPODNJA OBLEKA.

25¢ spodnja obleka po	19¢
50¢ spodnja obleka po	39¢
\$1.00 volnena spodnja obleka po	75¢
\$1.50 volnena spodnja obleka po	75¢

ŽENSKNE SVILENE BLUZE V VSEH BRAVAH IN MODAH ZA 25% CENEJE.

Ženski jopiči (sweaters) v vseh barvah na tej razprodaji za POLOVIČNO CENO.

Ženske barhant nočne srajce.

50¢ nočne srajce sedaj po	39¢
75¢ nočne srajce sedaj po	59¢
\$1.00 nočne srajce sedaj po	75¢
65¢ bele nočne srajce sedaj po	39¢



VSE OTROČJE SUKNJICE V VSEH BARVAH IN ŠTEVILKAH NA TEJ RAZPRODAJI ZA POLOVIČNO CENO.

DEKLIŠKE ČEPICE

Vredne od 25¢ do 40¢ sed 15¢
Vse 50¢ čepice sedaj po 35¢
Vse \$1.00 čepice sedaj po 69¢
Vse \$1.50 čepice sedaj po 98¢

VSE BELE PREPROGE ZA OKNA NA TEJ RAZPRODAJI ZA 25% CENEJE.

Vse ženske volnene 25¢ in 35¢ nogavice sedaj po	15¢
Vse 50¢ volnene nogavice po	35¢
Vse 10¢ in 15¢ nogavice sedaj po	7½¢

OTROČJI JOPIČI (SWEATHERS.)

V raznih barvah in v vseh številkah vredni od 75¢ do \$1.50 sedaj samo **50¢**

SPODNJA OTROČJA OBLEKA ZA 25% CENEJE.

POSEBNOST.

Vsi 12½ do 15¢ barhanti po 9¢ yard
Vsi 10¢ pisani barhanti po 7¢ yard

PLATNO ZA TLAK (LINOLEUM)

50¢ sedaj samo	35¢ yard
35¢ sedaj samo	29¢ yard



Novoporočencem priporočamo našo največjo zalogo vseh potrebčin, kakor poročne obleke v vseh barvah in modah. Nikdo do sedaj še ni imel v tej okolici tako bogato izbero za novoporočence, kakor jo imamo mi in svetujemo Vam, da predno kupite pridite si ogledati.

V zalogi imamo poleg tukaj navedenega blaga še mnogo drugih potrebčin, kakor posteljne pokrivala (kovtre in blankete), ženske rute, otročje zimske kratke jopiče raznovrstnega blaga za obleke, mnogo moške obleke i. t. d.

Opozorjamo tudi slavno občinstvo na našo bogato zalogo v kleti. Vsak, ki pride v našo prodajalno naj si ogleda tudi to, da se priprča. Ker se je razprodaja že pričela, obveščamo slavnemu občinstvo da bo ta razprodaja trajala samo do **SOBOTE DNE 8. APRILA 1911.**



Anton Kausek,

VELETRGOVINA.
6202-6204 ST. CLAIR AVE.



RAZNO.

Orgije v cerkvi. Kakor poročajo "Rječ" iz Petrograda, se je zgodil v petrogradski katedrali cerkvi naslednji skandalozni slučaj. Nekaj kavalistov se je bilo zaprlo z ženskami v cerkvi in z njimi tam popivalo. Ko je prišla patrulija mino cerkve in zapazila luč v cerkvi, je udrla v cerkev, kjer so se odigravale ravno najodurnejše scene. Vse udeležence so zaprli razum enega vojaka, ki se je pred glavnim oltarjem ustrelil.

Ponarejeni bankovci po 100 mark. Zaključno poročilo nemške državne banke se bavi s pet z afero nadfaktora državne banke, Grueneta, ki si je bil prisvojil pred več leti več stotisoč bankovcev po 100 mark, jim natisnil napačne številke in jih spravil v promet. Državna banka zamenja od leta od leta 1906 naprej te bankovce brez obotavljanja. Do sedaj je zamenjala že za 1.658.000 mark takih bankovce, lansko leto pa je izplačala zopet 220.000 mark. Kakor je znano, je izvršil Grueneta na poti pred sodiščem samomor.

Nevhiha na Bodenskem jezeru. Kakor se poroča iz Bregence, je divjal na Bodenskem jezeru v pondeljek hud vihar. Mašinista Jehleja bavarske ladje "Princ Ruprecht" je vihar presenetil ravno, ki je ribaril s čolnom na jezeru. Jehle je utonil. Drugi danv so prinesli valovi v Bregence še neki drugi ribiški čoln.

Ljubezenska drama. V nekem hotelu v 11. okr. na Dunaju so vdrl v sobo, kjer se je zaklenil neki par. Našli so oba obstrlelna v sence v zadnjih vzdolžjih. Njih imen ni bilo mogoče ugotoviti, ker sta se bila priglasila z napačnim imenom, sluti se pa, da nista bila poročana. Najbrže gre za dramo zakonske nezvestobe, ker sta imela oba poročne prstane.

Še več kakor hlačno krilo. Veliko senzacijo vzbuja vest da hodeče hlačno krilo sooplotiti z ožkim jopičem, ki je na štirih krajih odprt in katerega hode nosile dame k širokim hlačam. Izrečno se poudarja, da bo nova moda odgovarjala vsem zahtevam higiene in tustetičnosti: ser bo okrašera z raznimi trakov.

Dve deklici zgoreli pri plešni. V Radomu na Ruskem Poljskem se je užgala pri plešu obleka dveh hčera posestnika Lipinskega. Svetilka se je namreč odtrgala, padla na tla ter eksplodirala. Obe deklici sta se jako nevarno opekli ter kmalu na to umrli. Mati se je iz obupa obesila.

Grozovita posirovelost. Iz Lvova poročajo o neverjetnem npravnostnem zločinu, ki so ga izvršili vojaki na neki sedemnajstletni služkinji. Topničar Rost je zvalbil deklico v gostilno ter ji dal toliko piti, da je bila pijana, potem jo je peljal v vojašnico, kjer jo je posilil in potem skril pod streho. Dva dni je bila deklica pod streho skrita in med tem časom jo je zlorabljalo še 20 drugih vojakov. Potem so pa vrgli vojaki svojo popolnoma onemoglo žrtev čez plot, kjer so jo našli mimoidoči in jo oddali v bolnišnico. Stvar se je naznačila tudi vojaškem poveljstvu, ki je uvedlo strogo preiskavo. Topničarja Rosta in več drugih vojakov so že zaprli.

Od Vezuva. 20 tujcev je bilo ravno na poti na Vezuv, ko se je pred njih oči odtrgal kos notranjega Vezuvovega stožca v širokosti 300 metrov in v višini kakih 80 m. Z močnim bobnenjem se je zvrnil ta del stožca v Vezuvov krater. Za hip se je prenehala kaditi iz žrela, potem pa se je dvignil gost dim, pomešan s prahom in pepelom nad Vezuvovo glavo. Močno bobnenje je naznačilo potres in trenutek pozneje se je zazibal ves kolos. V hiši vodnikov pod kratom so se prikazale široke razpoke in železnica na Vezuv je morala ustaviti promet, ker je ponekod

ustavitipromet, ker je ponekod hudo poškodovana. Krater se vidi mnogo nižji in zdi se, kakor bi se raztezala na vrhu Vezuvova široka planota.

Harem na državne stroške. Čudne razmere so odkrili pri reviziji postajališča Taškent. Postajenačelnik si je na državne stroške uredil cel harem, v katerem je imel 20 mladih deklic, ki so bile nastavljene kot telegrafistinj, služkinje in uradnice. Dobivale so državne plače, delati pa jim ni bilo treba ničesar ker so bile tu le da so bile na razpolago postajenačelniku. Postajenačelnik in uradniki so kradli kakor srake. Od plena si je pridržal postajenačelnik vedno samo manufakturno blago, posebno perilo in damske obleke, ki jih je rabil potem za svoje punce. Pri reviziji so degnali, da je uporabil moderni postajenačelnik čakalnice I razreda za razne svečanosti, ki jih je dajal s svojim haremom. Uradniki so živeli naravnost kraljevsko, in so porabili vse dohodke edinole za sebe.

Zasledovanje hudodelca na morju. Iz Berolina se poroča, V Wylaviciu je bil umorjen meseca decembra bankir Amol Morlici so pobegnili. Šele čez en teden so dognali, da so umorili bankirja neki Rus, Liszt, neki natakur Padura in neki ključavničar Pednarz. Pred 14 dnevi sta se vrnila Padura in Pednarz nazaj v Galicijo, a ko sta izvedela, da ju zasledujejo, sta pobegnili v Ameriko. Berolinska policija je takoj odposlala z brzoparnikom nekega policista v New York z naročilom, da aretira od izkrcanja Paduro in Pednarza. Berolinsčen se pripelje v New York in daj prej kakor morilca. Kapitan ladje, na kateri se vozita morilca je po brezničnem brzoplavu obveščen, da pazi na morilca.

Kaznovan kapitan. Kakor se poroča iz Trsta, so obsodili Italijanske uradi kapitana neke ladje "Avstro-Amerikane" na globo 12.000 lir. Ladja je bila prišla iz newyorškega pristanišča brez predpisane sanitetne licence. Za vsakega potnika je moral kapitan plačati sto lir.

O kugi. V Charbinu se že tri dni ni dogodil noben slučaj kuge — Da se prepreči prehod kuge v Avstrijo, je odposlal lvovski mestni zastopnik mestnega fizika in šefa mestnega sanitetnega departmanta v Odeso, da se informira o vzrokih nastopanja kuge v Odesi in se pouči o sanitetnih varnostnih napravah.

Krotilca raztrgala levinja. Iz Pariza poročajo, da se je v cirkusu v Villancourtu 12. marca dogodil grozen prizor. Ko je namreč stopil krotilec v kletko, se je najprej umaknila neka levinja plašno v o zidke. Med produkcijo je pa skočila zver na krotilca ter ga pobila s šapami na tla. Prihiti so pazniki ter so odgnali zbesnelo levinjo z železnimi drogi od krotilca, ki so ga smrtno ranjenega in nezvestnega le s težavo spravili iz kletke in odpeljali v bolnišnico.

Hlačna krila — reklama za cirkus. V Črnovicah sta se 12. marca pojavili na najbolj prometnem trgu dve elegantni neznanici v hlačnih krilih. Seveda ste takoj vzbudili splošno zanimanje. Mnogi ljudje okoli obeh dam je vedno bolj naraščala in kmalu se je našlo tudi dovolj cestnega moba, ki je moral insulteral, da ste morali bežati. Kmalu se je raznesla vest, da ste neznanici umetni jahalki cirkusa "Henry", ki pride v nekaj dneh v Črnovice, da ste hoteli s pomočjo hlačnih kril vzbuditi samo pozornost na svoje produkcije. Obe dami sta odpotovali iz Črnovic v Lvov, da tudi tamkaj s hlačami napravite reklamo za cirkus.

Profesor iz Ljubljane. Posrednik je hodil po ondolnih zgradbah nek človek, ki se je izdajal za profesorja Martineka

iz Ljubljane in je imel baje na logo od šolskega sveta študirati ondolne šolske razmere in naprave. To priliko je seveda profesor iz Ljubljane porabil tudi za to, da je svoje "kolege" pošteno napumpal pod raznimi pretevezami potem pa izginil, preko Zemuna na Srbsko in od tam baje na Turško.

Samomor zaradi hlačnega krila. Stotnik Rossi, veteran iz sedemdesetih let, ki se je bil deležil tudi zavzetja Rimu, se je večerj v Rimu obstrlel zaradi gizdavosti svojih dveh hčera. Hčerki sta rabile strašno mnogo denarja za svoje obleke in sta naročile ravno hlačna krila, ki jih stari stotnik ni mogel plačati.

Pretepanje otrok. Na Dunaju je skočila 13letna Anna Casati, šolarica meščanske šole in hčerka nekega trgovskega sluga iz četrtega nadstropja, kjer je obležala mrtva. Starši so izjavili, da je dekletu to stori iz strahu pred kaznijo. Po izvedbi pa so dognale, da so starši deklico strahovito preteptali.

Društveni oglasi.

K. K. podp. dr. Srca Jezusa ima svoje redne seje vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1. uri popoldne v Knausovi dvorani. Uradniki za leto 1911 so: John Pekolj, preds. 5613 Carry ave. Jernej Krasovec, podpreds. Stefan Brodnik, tajnik 1093 E. 64 St. M. Oblak rač. taj.; John Levstek blagajnik; F. Prelogar zastopnik 659 Harlem St. Collinwood, O. F. Levstek in J. Brus zastopnika. Dr. zdravnik F. J. Schmolzt, 5132 Superior ave. Uradne ure 7—8 zvečer.

K. Ž. P. dr. Srca Marijinega (staro), ima redne mesečne seje vsak drugi četrtek v mesecu ob pol 8. zvečer v mali Knausovi dvorani. Vstopnina od 17 do 30 leta \$1.50; od 30 do 45 leta \$1.75. Mesečina je 40c in bolniška podpora po \$5.00 na teden. Katera želi pristopiti mora biti vpisana in mesec prej po društveni sestri. Predsednica Marija Mihelčič, 6213 St. Clair ave.; I. tajnica Ivanka Pelan, 6131 St. Clair ave.; II. tajnica Cecilija Brodnik, 1093 E. 64 St. Blagajničarka Ivana Glavič 6131 St. Clair ave.

Samostojno K. K. P. dr. sv. Jožefa ima redne mesečne seje četrto nedeljo v mesecu ob 2. uri pop. v Knausovi dvorani. Vstopnina od 18. do 30 leta \$1.50 od 30 do 35 \$2.00 in od 35 do 40 leta \$2.50. Preds. Fr. Mežnaršič 4214 St. Clair; I. tajnik Fr. Košmerlj, 455 E. 152nd St. Collinwood; II. taj. John Turk, 3956 St. Clair ave. Blagaj. John Grm. 1089 E. 64 St. Rojaki se vabijo k obilnem pristopu.

Dr. sv. Vida, št. 25. K.S.K.J. ima svoje redne mesečne seje prvo nedeljo v mesecu v Knausovi dvorani. Preds. Mike Setnikar, 6131 St. Clair ave. I. taj. Jos Russ, 1306 E. 55th St. društveni zdravnik J. Seliškar, 6127 St. Clair ave. Člani se sprejmejo od 16 do 45 leta. Usmrtnina \$500 ali \$1000, in \$6 bolniške podpore na teden. Novopisani član mora prinesiti zdravniške liste I. tajniku pred sejo, nakar se pošljejo vrhovnemu zdravniku; če ga ta potrdi, društvo pri prihodnji seji glasuje o njegovem sprejetju. Isto velja za članice. Rojaki se vabijo k obilnem pristopu.

Dr. Slovenske Sokolice imajo svoje redne mesečne seje vsako drugo nedeljo v mesecu v mali Knausovi dvorani ob 2. uri popoldne. Novopristopiva mora biti vpisana po razkni sestri Sokolici.

Starosta Zofka Birk 6029 Glass ave.; tajnica Marija Peterlin, 6314 Glass ave.; II. tajnica Antonija Likar 6014 Collins ave. Collinwood O.; blagajničarka Ana Gorenc 1258 E. 55 St.; dr. Zdravnik J. Seliškar 6127 St. Clair ave.

Dr. Slovenija ima svoje redne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. popoldne v prostorih na 3048 St. Clair ave. N. E. Kdor želi pristopiti mora biti vpisan mesec dni poprej po društvenemu bratu. Bratje pristopajte k dobremu društvu ker dr. Slovenija plača \$6 bolniške podpore na teden. — Predsednik Fr. Zele, 1128 E. 63 St. N. E. tajnik J. Mandel, 1566 E. 33 St., blagajnik Fr. Špelko 3504 St. Clair ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar 6127 St. Clair ave. N. E.

Sl. ml. pod. dr. žal. Mateja Božje ima redne mesečne seje vsako tretjo nedeljo v mesecu v mali Knausovi dvorani ob 2. uri popoldne in redne vaje vsak prvi in tretji terek v mesecu ob 7. pri zv. v veliki Knausovi dvorani.

Predsednik J. Kuhar, 3846 St. Clair ave, tajnik Jos. Glavič, 6401 Metta ave, blagajnik Matija Glavič, 6131 St. Clair ave., načelnik Jak. Zele, 6128 Glass ave. — Ker je to društvo mladeniško sprejema samo mladeniče v društvo od 16 do 30 leta. Vstopnina znaša: od 16 do 20 l. \$1.00. od 20 do 25 \$1.50. od 25 do 30 l. \$2.00. Udnina znaša 50c na mesec. I. avg. 11.

Dr. sv. Franciška, št. 66, K. S.K.J. ima svoje redne seje vsako prvo nedeljo v mesecu v Jos. Percovi dvorani na 79th St. Predsednik, Alois Zupančič, 3236½ Hamilton ave. I. tajnik Josip Perko, 6914 Grand ave., zastopnik Anton Šusteršič, 1618 Otter ave. Rojaki se vabijo k obilnem pristopu.

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St., blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave.

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu v Mike Plutovi dvorani na 3611—18 St. Predsednik John Lekan 3622 E. 80 St. S. E., tajnik Anton Miklavčič 3622 E. 80 St. S. E. blagajnik Anton Fortuna 3593 E. 81 St. S. E.

Sam. K. K. pod. dr. sv. Vida. ima svoje redne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popol. s. č. v šolski dvorani. Kdor želi pristopiti k društvu mora biti vpisan od društveni. Slovenke se uljudno vabijo, da ka mesec dni poprej. Vstopnina znaša 50c na mesec.

Naivečja slovenska trgovina in pogrebni zavod.

Razdeljena v dva dela in v polni meri z najfinjšimi pripravami preskrbljena. Trgovina za nakup pohištva, orodja, premog, posode, barve, stekla in drugo. Pogrebni zavod je z najfinjšimi pripravami preskrbljen. Mi preskrbujemo najpuste sprejeme v zadovoljnost ljudi, kakor imamo brez števila zahval. Za vsaki slučaj imamo dve ambulance in fine kočije. Pogovina odprta noč in dan. Se pripravljamo vsem Slovincem in slovenskim društvom.

Tel. Princeton 1381. Bell East 1881. **A. Grdina.** TRGOVEC IN POGREBNIK, 6127 ST. CLAIR AVENUE.

50.000 KNJIŽIČ ZASTONJ MOŽEM

Vaša knjižica je vredna \$10.00 bolnemu Knevu.

Ako trpite na katerikoli tajni moški bolezni, želimo, da takoj pišete po to čudno knjižico. Ta knjižica vam v lahko razumljivem jeziku pove, kako se na d. mu temeljito zdravi sifilis ali zatrupljenje krvi, hitrova slabost, zguba splošne kreposti, revmatizem ali karkoli, orvanske bolezni, želodca, jetra in bolezn obitih in v n. ehurju. Vsem tistim, kateri so se že našli in naveličali večnega plačevanja brez vsakega

uspeha, je ta brezplačna knjižica vredna stoletne dolžarje. Pove vam tudi, zakaj da trpite in kako lahko pridete do trdnega zdravlja. Tis to mož je že zadobilo perfektno zdravje, telesno moč in poživljenje in tem dragocene knjižice, ki je za ga znaostni vsebuje stvari, kateri bi m. raj vank človek zaht. Zapomnite si, ta knjižica se deli brezplačno v vseh slovenskih d. anes, na kar vam mi pošlemo našo knjižico v vašem materinem jeziku popolnoma zastonj.

POŠLITE NAM TA ODREZEK ŠE DANES
DR. JOS. LISTER & CO., Aus. 705 Northwestern Bldg. 22 Fifth Ave., Chicago, Ill.

Gospodje: — Zanima me ponudba, s katero nudite Vašo knjižico brezplačno; prosim pošljite mi jo takoj.

Ime..... Polta..... Družina.....

nina je znižana za polovico, to velja do 6. julija 1911.

Mlad. pod. dr. sv. Antona Padovanskega v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo v Mike Plutovi dvorani na 3611 E. 81st St.

Predsednik Jos. Lekan, 8101 Aetna Rd. podpredsednik Fr. Kisner; I. tajnik Domen Blatnik, 3571 E. 81 St.; II. taj. Frank Peskar; blagajnik Fr. Plut 3611 E. 81st St.

Slov. K. Vit. dr. sv. Alojzija, ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo pop. in redne vaje vsaki drugi in četrty terek ob 8. uri zv. v Knausovi dvorani. Predsednik John Gornik, 6105 St. Clair, podpred. Frank Gornik, blag. Jos. Gornik; I. taj. in načelnik Math Klun, 1621 Newman ave. Lakewood. Društveni zdravnik J. M. Seliškar. Vsa pojasnila daje prvi tajnik.

K. S. P. dr. sv. Barbare, št. 6. spadajoče k gl. post. v Forest City, ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu in sicer ob 10. dop. V Grdinovi dvorani V društvu se sprejemajo člani od 16 do 45 l. Vstopnina je po starosti Bolniške podpore se plača \$7. na teden in takoj po vstopu. Predsednik, M. Colarič 1064 E. 61 St.; taj. J. Trbovc 4403 Superior ave.; blagajnik M. Vintar, 1141 E. 60 St. Pojasnila dajeja predsednik in tajnik.

Slovenska Narodna Čitalnica ima svoje redne seje vsak prvi četrtek v mesecu ob 8. zvečer v čitalniških prostorih na 1113 Norwood Rd. Knjige se izposojujejo vsako nedeljo od 9 do 11 ure dop. in vsak četrtek od 7 do 9 zveč. Vsa pojasnila dajejo: Jos. Zele, predsednik, 6106 St. Clair ave. A. Petrič, I. tajnik 6121 St. Clair ave. Jac. Požun, blagajnik, 1164 E. 61 St.

Društvo "Svobodomiselné Slovenke" ima svoje redne mesečne seje vsak tretji četrtek v mesecu v mali Knausovi dvorani. Predsednica Helena Perdan, 1114 E. 63 St.; Ivanka Glavič, podpreds. 6131 St. Clair ave.; Nežka Kalan, taj. 1128 E. 64 St.; Terezija Zele, rač. taj. 6108 St. Clair ave. Marija Kranjc, blagajničarka, 1139 E. 63 St.

Društvo daje \$5.00 tedenske podpore v slučaju bolezn članice za 50c mesečnine, vrhu tega tudi pogrebne stroške. Slovenke se uljudno vabijo, da pristopajo v obilnem številu.

Najnovejše
CIGARE
se imenujejo
"Slovenski Sokol"
Te cigare so štirih vrst in kakovosti, katere vse imajo to lastnost, da so boljše kot vsake druge cigare. Vsi slovenski gostilničarji po Ameriki, zlasti pa v Clevelandu bi morali imeti te smodčke. Izdelujejo in prodajajo se na korist podpornega društva "Sokol".
Edini prodajalec za te cigare je
Jos. H. Miller,
6030-6032 St. Clair Ave.
Tel. Princeton 2002 W
ali 917 Woodland av. Cleveland, O
Pošiljajo se tudi izven mesta. Pišite na prodajalca za cene. Nadalje priporočam Slovincem največjo in najboljšo zalogo žganja na drobno in debelo. Moja večletna delavnost med Slovinci je znana in vsi vedo, da prodajam le dobro blago po dobrih cenah. Naročila za žganje se sprejemajo tudi iz drugih mest.
Pišite po cene.

USTANOVLJENA 1890
THE
Lake Shore Banking & Trust Company.
KAPITAL \$200.000.00
PREOSTANEK \$50.000.00
Skupni IMETEK \$3.500.000
URADI:
55. cesta in St. Clair avenue
Huron Rd. in Prospect ave
Superior ave. in Addison Rd.

Ta banka vam nudi vse prilžnosti in lahkote banke v mestu in poleg tega je prijazna kakor vaš sosed. Posojuje denar na vašo lastnino.

Plača 4 odstotke na hranilne vloge od dneva vložitve.

Opravlja vsa trgovska bančna opravila. Izdelujemo zavarovalnino po najnižjih cenah. Daje varne hranilne boze odjemalcem po nizkih cenah v najem.

Pošilja denar na vse strani sveta
Prodaja šifkarje za vse glavne linije

V kratkem, prizadeva si, da skrbno postreže odjemalcem v vseh črtah trgovine, ki jo ima skrbna in konservativna banka.

Ta banka je podvrženapostavi zveze državnih bankarjev in je vedno odprta za pogled državnemu nadzorniku bank. Z veseljem sprejemajo nove odjemalce. Inozemski oddelček odprt zvečer.

DIREKTORJI:
Jas. A. King Frank C. Osborn H. W. King
A. T. Perry Jno. M. Gundry Harley B. Gibbs
A. F. House Jno. S. Oram Edward S. Page
S. H. Tolles Chas. P. Ranney
Frank R. Scofield F. F. Prentiss J. Horace Jones

URADNIKI:
Jno M. Gundry, preds. J. H. Jones, blag. in zaklad.
H. B. Gibbs, pod. pred. W. S. Bowler, tajnik
H. W. King, podpred. L. C. Kollic, pom. blag.
G. F. Schultze, pom. blag.

JOHN MODIC
6201 ST. CLAIR AVE.
Priporoča svojo jako fino urejeno gostilno vsem rojakom. Rojaki po Ameriki, ki hočejo imeti belo, rudečo ali crno vino, naj pišejo po ceno. Pošiljam po celi Ameriki tudi
drožnik in domači tropinjevec.
HITRA POSTREŽBA IN NIZKE CENE.